

**Canon**

**EOS**

**3000N / 3000N DATE**



**R**

Русское издание  
**Инструкция**

# Благодарим Вас за покупку изделия марки Canon.

EOS 3000N / 3000N Date — это очень компактная автофокусная однообъективная зеркальная камера. Ее можно использовать для широкого диапазона объектов и ситуаций в полностью автоматических и управляемых пользователем режимах съемки.

Перед началом съемки прочитайте эту Инструкцию и ознакомьтесь со своей новой камерой.

## Условные обозначения



Символ предупреждения служит для уведомления о действиях, которые необходимо предпринять с целью предотвращения неполадок при съемке.



Символ примечания указывает на дополнительную информацию об основных операциях при работе с камерой.



Символ в виде лампочки обозначает полезные советы по работе с камерой.

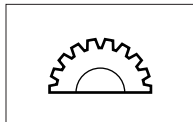
Для того, чтобы предотвратить возникновение неисправностей камеры или ее повреждение, прочитайте раздел «Меры предосторожности при обращении с камерой» на стр. 6.

**Храните эту инструкцию в качестве справочника.**

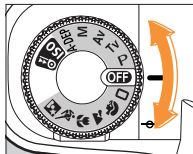
## Перед съемкой


- Перед тем как приступить к съемке важного события, выполните тестовую съемку и удостоверьтесь в исправности камеры.
- Камеры EOS имеют специальное крепление для объективов, предназначенное для выполнения различных функций (автофокусировка, управление экспозицией и т.д.) при использовании объективов Canon EF. Применение других объективов, отличных от Canon EF, с камерой EOS может привести к неисправностям камеры или объектива. Обратите внимание на то, что гарантия не распространяется на неисправности или повреждения камеры вследствие использования изделий других изготовителей.




## Условные обозначения



- Символ <  > обозначает главный диск управления.





- При выполнении всех операций, описанных в данной инструкции, предполагается, что диск управления не установлен в положение <  >. Перед выполнением любой операции убедитесь, что диск управления установлен в положение одного из режимов съемки.

- 
- В круглых скобках (→стр. ■) приведены номера страниц, на которых содержится дополнительная информация.
  - Используемые в данной Инструкции пиктограммы управления камерой и маркировки соответствуют фактическим пиктограммам и маркировкам на камере. См. раздел «Элементы камеры и их назначение» на стр. 10.
  - Пиктограммы (  4 ), (  6 ) и (  16 ) обозначают, что соответствующая функция сохраняет свое действие соответственно в течение 4, 6 и 16 с после отпускания кнопки.









# Содержание

Условные обозначения.....	3
Меры предосторожности при обращении с камерой .....	6
Краткое руководство .....	8
Элементы камеры и их назначение .....	10


## 1 Перед началом работы .....15




Установка батарей и проверка уровня заряда батарей .....	16
Установка и отсоединение объектива .....	18
Как работает кнопка спуска затвора .....	19
 Зарядка и извлечение пленки.....	20
 Обратная перемотка частично отснятой пленки .....	21
Как правильно держать камеру .....	22

## 2 Съёмка в полностью автоматическом режиме.....23


 Полностью автоматический режим .....	24
Встроенная вспышка .....	26
Вспомогательный луч света для автофокусировки.....	26
Покадровая съёмка и непрерывная съёмка.....	26
 Использование функции уменьшения эффекта «красных глаз» .....	27
 Портретный режим.....	28
 Пейзажный режим.....	29
 Режим съёмки с близкого расстояния.....	30
 Спортивный режим .....	31
 Режим ночного портрета .....	32
 Использование автоспуска.....	33
Использование крышки окуляра видоискателя.....	34
Впечатывание даты или времени (только для модели «Date») .....	35

## 3 Съёмка с ручным управлением .....37

 Выбор рамки автофокусировки.....	38
Фокусировка на объекты, смещённые относительно центра .....	39
Когда автофокусировка не работает .....	40
Ручная фокусировка .....	40
Режимы замера экспозиции .....	41

<b>P</b> Режим программной автоматической установки экспозиции .....	42
<b>Tv</b> Режим автоматической установки экспозиции с приоритетом выдержки .....	44
<b>Av</b> Режим автоматической установки экспозиции с приоритетом диафрагмы .....	46
<b>M</b> Режим ручной установки экспозиции .....	48
<b>A-DEP</b> Режим автоматической установки экспозиции с контролем глубины резкости .....	50
<b>*</b> Фиксация экспозиции (AE Lock) .....	51
Компенсация экспозиции .....	52
 Автоматический брекетинг (AEB) .....	53
Длительная выдержка B .....	55
 Многократное экспонирование .....	56
 Отключение звукового сигнала .....	57
<b>ISO</b> Установка чувствительности пленки ISO .....	58
Использование переключателя дистанционного управления .....	58

## 4 Съемка со вспышкой .....

Использование встроенной вспышки .....	60
Съемка со вспышкой Speedlite серии EX .....	62
 Синхронизации вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки) .....	64
<b>*</b> Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE Lock) .....	65

## Справочная информация .....

Основные фотографические термины .....	67
Список предупреждений об ошибочной установке экспозиции .....	69
Таблица доступных функций .....	70
Поиск и устранение неполадок .....	72
Основные принадлежности .....	73
Основные технические характеристики .....	75
Алфавитный указатель .....	78

1

2

3

4

Справочная  
информация

# Меры предосторожности при обращении с камерой

## Уход и хранение

- (1) Камера представляет собой высокоточный аппарат. Избегайте падения камеры и механических воздействий.
- (2) Данная камера не является водонепроницаемой, ее нельзя использовать под водой. Если камера промокла, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Canon. Вытирайте малейшие капли воды сухой тканью. Если камера подверглась воздействию соленого воздуха, протрите ее хорошо отжатой влажной тканью.
- (3) Не оставляйте камеру в местах с высокой температурой, например, в автомобиле в солнечный день. Камера может выйти из строя под воздействием высокой температуры.
- (4) Камера содержит высокоточные электронные компоненты. Запрещается самостоятельно разбирать камеру.
- (5) Для удаления пыли с объектива, окуляра видоискателя, зеркала, фокусировочного экрана и отсека для пленки пользуйтесь только щеточкой с грушей. Запрещается применять чистящие средства, содержащие органические растворители, для чистки корпуса камеры или объектива. Для удаления стойких загрязнений обращайтесь в ближайший сервисный центр компании Canon.
- (6) Шторки затвора чрезвычайно тонкие. Для их чистки можно использовать только грушу. Осторожно нажимайте на грушу, чтобы сильная струя воздуха не попадала на шторки затвора. Они легко могут деформироваться или получить повреждения. При зарядке и удалении пленки также будьте осторожны и не прикасайтесь к шторкам затвора.
- (7) Не прикасайтесь к электрическим контактам. Это может привести к коррозии контактов и, как следствие, к сбоям в работе камеры.
- (8) Извлеките элементы питания, если камера не используется в течение длительного времени. Храните камеру в хорошо вентилируемом, прохладном и сухом месте. При хранении камеры необходимо время от времени нажимать кнопку спуска затвора несколько раз подряд.
- (9) Не храните камеру в лабораториях, кабинетах и в других помещениях, где имеются химические вещества, вызывающие коррозию.
- (10) Если камера не использовалась в течение длительного времени или если планируется съемка важных событий, проверьте работоспособность всех органов управления камеры или обратитесь в ближайший сервисный центр фирмы Canon для осмотра камеры.
- (11) Даже в том случае, если главный переключатель установлен в положение **< OFF >**, небольшое напряжение необходимо для работы ЖК-дисплея камеры. Впрочем, это не влияет на количество катушек пленки, которые можно отснять при использовании одного комплекта элементов питания.

### ЖК-дисплей




С течением времени ЖК-дисплей камеры и ЖК-дисплей в видеоискателе могут стать бледными и трудночитаемыми. В этом случае их следует заменить (за отдельную плату) в сервисном центре компании Canon.

При низкой температуре скорость срабатывания ЖК-дисплея может уменьшаться. При температуре 60°C или выше дисплей может потемнеть. При комнатной температуре нормальный цвет дисплея восстановится.

### Литиевые элементы питания

- (1) Камера работает от двух литиевых элементов питания CR123A (или DL123A). Проверяйте уровень заряда элементов питания в следующих случаях (→стр. 16):
  - после замены элементов питания;
  - если камера не использовалась в течение длительного времени;
  - затвор прекратил срабатывать;
  - камера используется в условиях низкой температуры;
  - перед съемкой важного события.
- (2) Перед установкой элементов питания протрите их контакты и удалите отпечатки пальцев и загрязнения. Это необходимо для предотвращения коррозии и отсутствия контакта.
- (3) Запрещается разбирать или перезаряжать элементы питания. Запрещается хранить элементы питания в местах с высокой температурой, закорачивать контакты элементов питания или бросать элементы питания в огонь.
- (4) Элементы питания хорошо работают и при низких температурах, но их выходное напряжение может немного снизиться при очень низкой температуре. В этом случае держите в кармане запасные элементы питания и попеременно используйте и согревайте элементы питания.

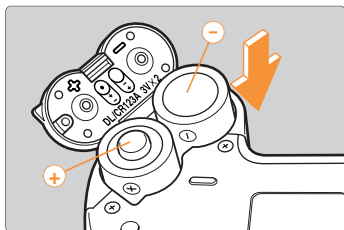
### Каким образом низкий уровень заряда элементов питания влияет на работу камеры

Если пиктограмма  на ЖК-дисплее мигает или не отображается, правильная экспозиция все равно возможна до тех пор, пока срабатывает затвор. Но в случае низкого заряда элементов питания транспортировка пленки и автоматическая обратная перемотка могут прекратиться в процессе работы или вообще не функционировать, при этом на ЖК-дисплее может мигать . После замены элементов питания транспортировка пленки вновь станет возможной, а для возобновления обратной перемотки пленки необходимо нажать кнопку  и удерживать ее нажатой не менее 1 с.

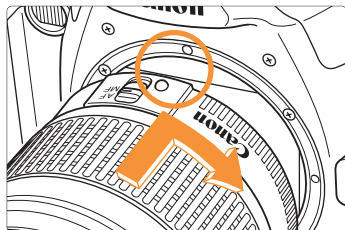
### Электрические контакты объектива

После снятия объектива с камеры наденьте на него защитные крышки или поставьте объектив нижним концом вверх, чтобы не поцарапать поверхность объектива и не повредить электрические контакты.

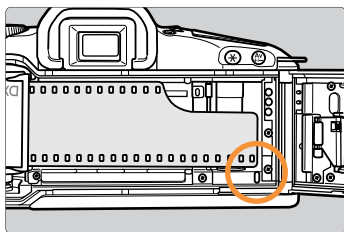




- 1 Вставьте элементы питания.**  
Установите два литиевых элемента питания CR123A (или DL123A) в соответствии со схемой их ориентации, приведенной на крышке отсека элементов питания. (→стр. 16)



- 2 Установите объектив.**  
Совместите красные точки на объективе и на камере и поверните объектив в направлении, указанном стрелкой, до его фиксации на месте. (→стр. 18)

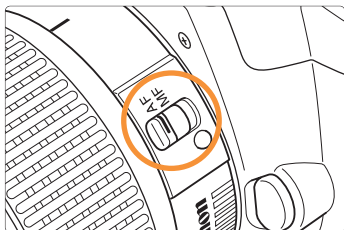


- 5 Зарядите пленку.**  
Кончик пленки вытяните до оранжевой метки на камере, и закройте заднюю крышку камеры до щелчка. (→стр. 20)
- После этого пленка автоматически перематывается на первый кадр.

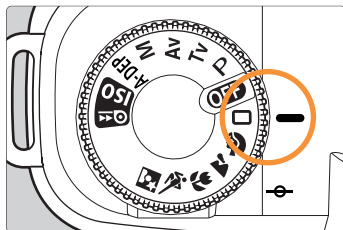


- 6 Сфокусируйтесь на объект.**  
Наведите рамку AF на объект и нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления автофокусировки. (→стр. 19)
- Если мигает символ <⚡>, откройте встроенную вспышку. (→стр. 60)

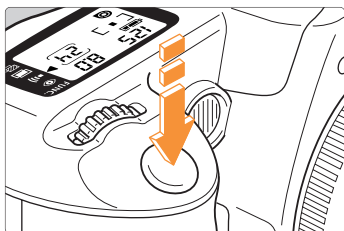




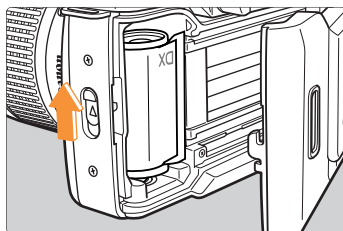
- 3** Установите переключатель режимов фокусировки на объективе в положение <AF>. (→стр. 18)



- 4** Диск управления поверните в положение <□> (полностью автоматический режим). (→стр. 24)



- 7** Произведите съемку. Для съемки полностью нажмите кнопку спуска затвора. (→стр. 19)




- 8** Извлеките пленку. Когда пленка закончится, она автоматически перематывается в кассету. Откройте заднюю крышку и извлеките кассету с пленкой. (→стр. 21)

# Элементы камеры и их назначение

- В круглых скобках указан номер страницы, на которую приводится ссылка.
- Органы управления камеры указаны в виде пиктограмм, заключенных в скобки < >.


Кнопка перемотки частично отснятой пленки  
(→стр. 21/33)/Лампа автоспуска (→стр. 27/33)

< FUNC. > Кнопка функции  
(→стр. 27, 53, 56, 57)

<  > Селектор рамки AF  
(→стр. 38)

Вспомогательный излучатель света  
для AF (→стр. 26)/Лампа уменьшения  
эффекта «красных глаз»/  
Лампа автоспуска (→стр. 27, 33)

ЖК-дисплей (→стр. 12)

<  > Главный диск  
управления (→стр. 3)

Кнопка спуска  
затвора (→стр. 19)

Ручка /  
Отсек для элементов питания  
(→стр. 16)

Встроенная вспышка (убрана) (→стр. 60)

Контакт X-синхронизации

Кнопка открытия встроенной вспышки  
(→стр. 23)

Горячий башмак (→стр. 62, 73)

Метка плоскости пленки

Диск управления  
(→стр. 14)

Ушко для  
ремня  
(→стр. 15)

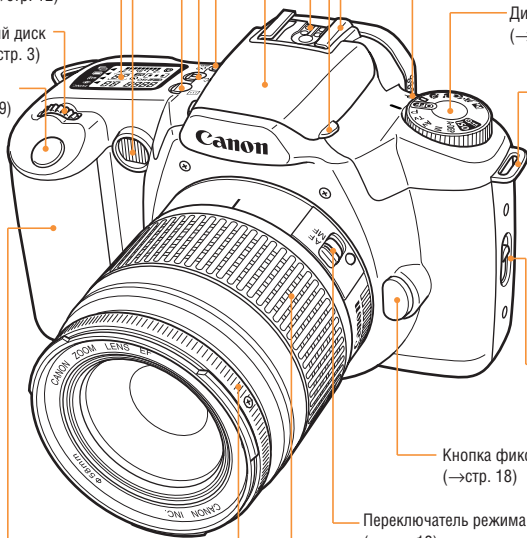
Рычаг задней  
крышки камеры  
(→стр. 20)

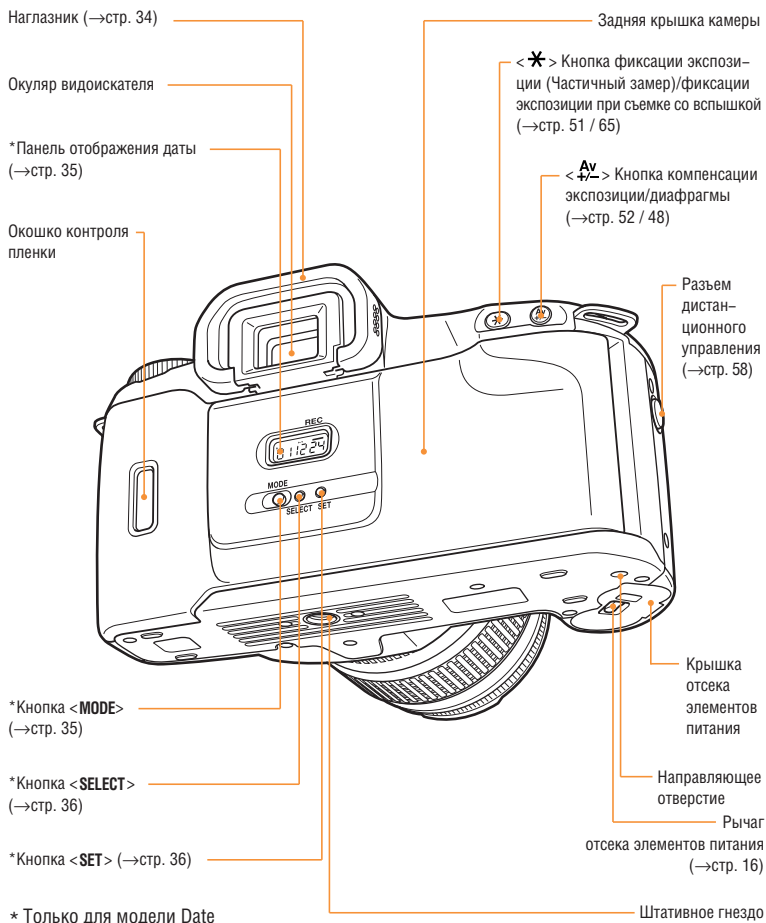
Кнопка фиксатора объектива  
(→стр. 18)

Переключатель режима фокусировки  
(→стр. 18)

Кольцо трансфокации

Кольцо ручной фокусировки (→стр. 40)





## Панель ЖК-дисплея

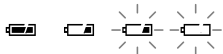
Выдержка затвора (2000 - 30", bulb)

Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FEL)

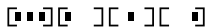
Чувствительность пленки ISO (Б - Б400)

< ISO > Символ ISO

Индикатор уровня заряда элементов питания



Индикатор рамки автофокусировки



< [c] > Индикатор кассеты с пленкой

< [S] > Автоспуск

< MF > Ручная фокусировка

Диафрагма (f/8 - f/32)

Установка уменьшения эффекта «красных глаз» (0, 1)

Установка звукового сигнала (0, 1)

Значение AEB (0.0 - 2.0)

< [P] > Индикатор установки функции

< [Eye] > Уменьшение эффекта «красных глаз»

< [Speaker] > Звуковой сигнал

< [Bracket] > Многократное экспонирование

< [Auto] > Автоматический брекетинг

Счетчик кадров (1 - 36)

Количество экспонирований (1 - 9)

Работа автоспуска (1.0 - 1)

-2.1.0.1.2\*

Уровень экспозиции

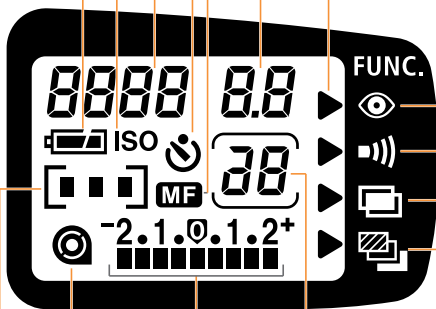
(±2 ступени с шагом 1/2 ступени)

Значение компенсации экспозиции

Значение AEB

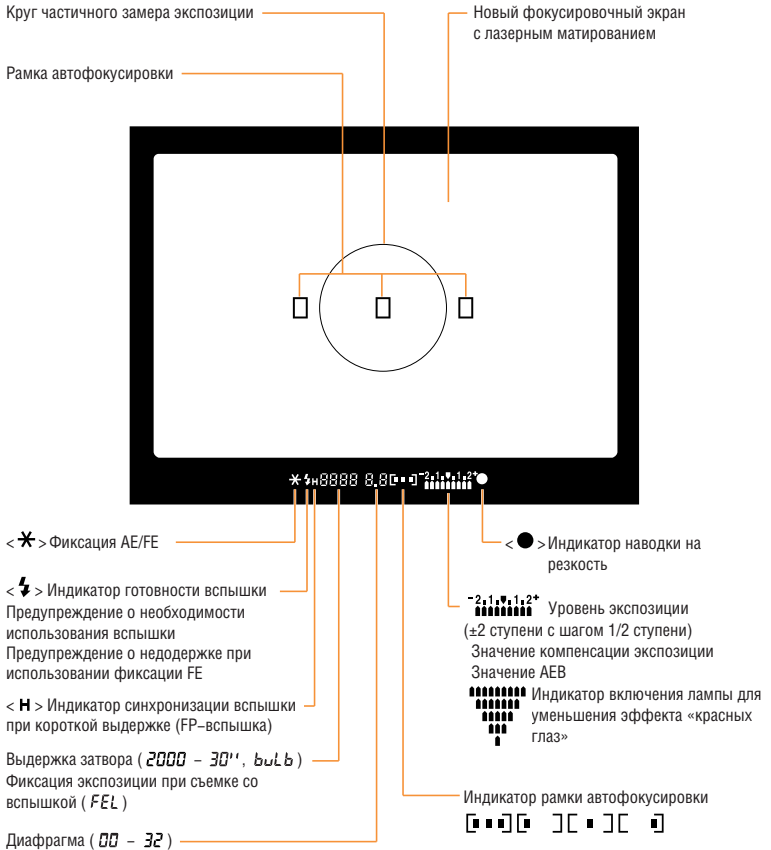
Индикатор включения лампы для

уменьшения эффекта «красных глаз»



• Стрелка < [P] > отображается рядом с устанавливаемой функцией.

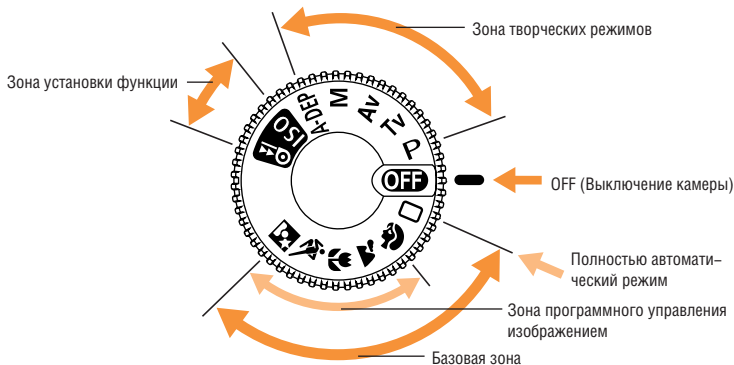
## Информация в видоискателе



- Все элементы дисплея, указанные на стр. 12 и 13, приведены исключительно для сведения. В процессе фактической работы камеры отображаются только некоторые из элементов дисплея.

## Диск управления

Диск разделен на четыре зоны.



### 1 Базовая зона






Режим, в котором камера выполняет все необходимые операции автоматически.

 : Полностью автоматический режим (Full Auto) (→стр. 24)

В сущности, требуется всего лишь навести камеру на объект и нажать кнопку спуска затвора.

### Зона программного управления изображением

Полностью автоматические режимы, предназначенные для съемки определенного типа.


-  : Портрет (→стр. 28)
-  : Пейзаж (→стр. 29)
-  : Съемка с близкого расстояния (→стр. 30)
-  : Спорт (→стр. 31)
-  : Ночной портрет (→стр. 32)

### 2 Зона творческих режимов

Полуавтоматические и ручной режимы позволяют самостоятельно управлять камерой для получения требуемого результата.

- P** : Программная автоматическая установка экспозиции (→стр. 42)
- Tv** : Автоматическая установка экспозиции с приоритетом выдержки (→стр. 44)
- Av** : Автоматическая установка экспозиции с приоритетом диафрагмы (→стр. 46)
- M** : Ручная установка экспозиции (→стр. 48)
- A-DEP** : Автоматическая установка экспозиции с контролем глубины резкости (→стр. 50)

### 3 Зона установки функции

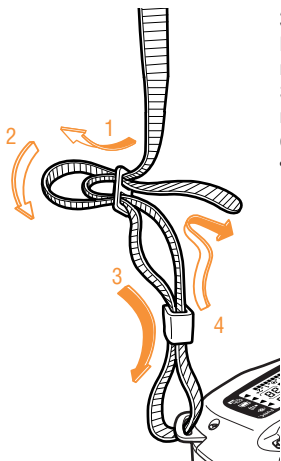
- ISO** : Ручная установка чувствительности ISO (→стр. 58)
-  : Обратная перемотка частично отснятой пленки (→стр. 21)

### 4 OFF : Выкл.

В данном разделе приводится информация, с которой необходимо ознакомиться до того, как Вы приступите к съемке в первый раз.

# 1

## Перед началом работы



### Закрепление ремня

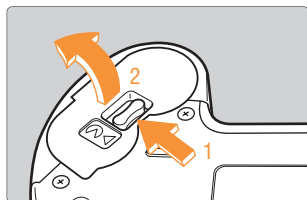
Проденьте конец ремня через ушко для ремня, предусмотренное на камере с нижней стороны. Затем проденьте ремень через пряжки, как показано на рисунке. Вытяните ремень, чтобы он не выскочил из пряжки.

- Крышка окуляра видеоискателя также закрепляется на ремне. (→стр. 34)

# Установка элементов питания и проверка уровня их заряда

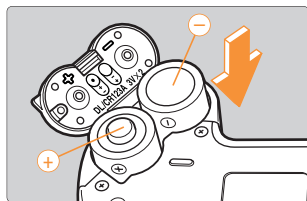
## Установка элементов питания

В камере используются два литиевых элемента питания CR123A (или DL123A).



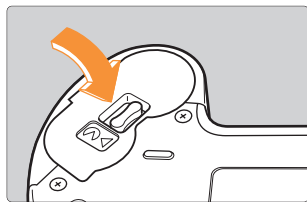
### 1 Откройте крышку отсека элементов питания.

- Переместив рычажок защелки крышки в направлении стрелки, откройте крышку отсека элементов питания.




### 2 Вставьте элементы питания.

- Проверьте ориентацию контактов элементов питания (+ и -) в соответствии с рисунком, нанесенным на крышку отсека элементов питания.
- Не используйте одновременно старые и новые элементы питания.



### 3 Закройте крышку отсека элементов питания.

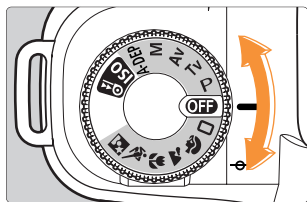
- Нажмите на крышку до ее фиксации.

 Приготовьте запасные элементы питания CR123A на случай их отсутствия в продаже. При осуществлении длительных сеансов съемки также возьмите с собой запасные элементы питания.



## Проверка уровня заряда элементов питания

Уровень заряда элементов питания необходимо проверять после их замены и перед использованием камеры.



**Поверните диск управления в какой-либо режим съемки.**

- Камера включается, и на ЖК-дисплее отображается одна из следующих пиктограмм, обозначающих уровень заряда элементов питания:

- : Уровень заряда элементов питания в норме.
- : Уровень заряда снизился. Подготовьте запасные элементы питания.
- : Элементы питания скоро полностью разрядятся.
- : Замените элементы питания. (→стр. 7)

### Ориентировочный ресурс элементов питания

(для пленок длиной 24 кадра)

Температура	Вспышка не используется	Вспышка используется в 50% случаев	Вспышка используется в 100% случаев
При 20°C	85 пленок	35 пленок	17 пленок
При -10°C	60 пленок	25 пленок	12 пленок

- Приведенная выше таблица сроков службы элементов питания основана на принятых компанией Canon условиях тестирования при использовании объектива EF 50mm f/1.4 USM и новых элементов питания.

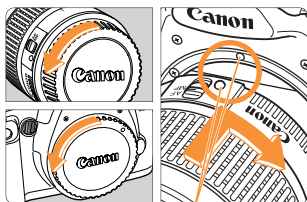
- Если на ЖК-дисплее ничего не отображается, возможно, что неправильно установлены элементы питания. Извлеките элементы питания и вставьте их правильно. (→стр. 16)
- Удерживание кнопки спуска затвора наполовину нажатой в течение длительного времени или использование только автофокусировки без съемки сопряжено с расходом заряда элементов питания. При этом уменьшается количество пленок, которые могут быть сняты с комплектом элементов питания.



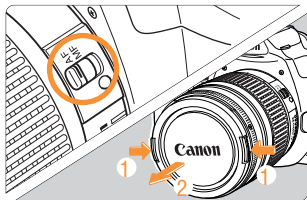
Когда камера не используется, диск управления следует установить в положение < **OFF** >.

# Установка и снятие объектива

## Установка объектива

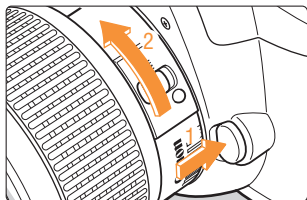


Красные точки



- 1 Снимите крышки.**
  - Снимите заднюю крышку объектива и крышку на корпусе камеры.
- 2 Установите объектив.**
  - Совместите красные точки на объективе и на камере и поверните объектив в направлении, указанном стрелкой, до его фиксации на месте.
- 3 Установите переключатель режимов фокусировки на объективе в положение <AF>.**
  - Если переключатель режимов фокусировки установлен в положение <MF> (или <M> на объективах более старого выпуска), автофокусировка не будет работать, и на ЖК-дисплее будет отображаться пиктограмма <MF>.
- 4 Снимите переднюю крышку объектива.**

## Снятие объектива



Удерживая нажатой кнопку разблокировки объектива, поверните объектив так, как показано стрелкой.

- Когда красная точка на объективе окажется сверху, снимите объектив.

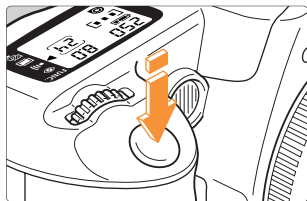
- Исключите возможность потери снятых крышек.
- «AF» обозначает автофокусировку.
- «MF» (или «M») обозначает ручную фокусировку.

# Как функционирует кнопка спуска затвора

Кнопку спуска затвора камеры EOS можно нажимать наполовину или полностью. Кнопка фиксируется в положении нажатия наполовину, при этом раздается щелчок.

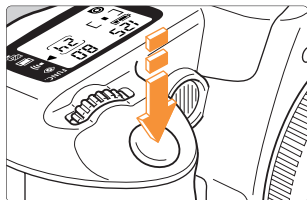
## Нажатие кнопки спуска затвора наполовину или полностью

Кнопка спуска затвора функционирует так, как описано ниже.



### При нажатии наполовину:

- Включается автофокусировка, и, после завершения наводки на резкость, подается звуковой сигнал, а в правом нижнем углу видоискателя загорается индикатор наводки на резкость <●>.
- Кроме того, при этом производится установка выдержки затвора и диафрагмы, которые отображаются на ЖК-дисплее и в видоискателе.



### При полном нажатии:

- Производится спуск затвора для съемки, пленка транспортируется вперед на один кадр.



Если при использовании экстендера максимальное относительное отверстие объектива и установленного экстендера становится меньше  $f/5.6$ , то автофокусировка не работает.



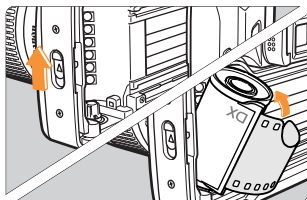
Перемещение камеры в момент экспонирования пленки называется сотрясением камеры. Сотрясение камеры может привести к тому, что изображение на фотографии будет размытым. Соблюдайте следующие правила для предотвращения появления размытых изображений вследствие сотрясения камеры:

- Держите камеру неподвижно (→стр. 22).
- Крепко удерживая камеру правой рукой, прикоснитесь подушечкой пальца к кнопке спуска затвора и осторожно нажмите ее.

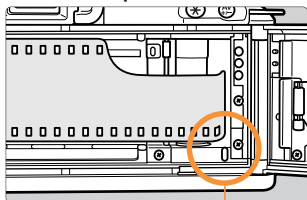
# Зарядка и извлечение пленки

## Зарядка пленки

При зарядке пленки камера сначала перематывает всю пленку на свой приемный барабан. Если на пленке есть DX-код, камера автоматически устанавливает чувствительность пленки по ISO. Затем по мере съемки фотографий пленка по одному кадру перематывается обратно в кассету.



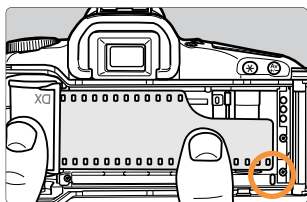
Правильно



Оранжевая метка



Неправильно



**1** Диск управления поверните в любое положение, за исключением < OFF >.

**2** Откройте заднюю крышку камеры.  
• Рычаг открытия задней крышки камеры переместите вверх в направлении стрелки.

**3** Вставьте кассету с пленкой под углом, как показано на рисунке.

**4** Кончик пленки вытяните до касания оранжевой метки на камере.

- Вытягивая из кассеты кончик пленки, придерживайте кассету с пленкой.
- Если кончик пленки оказался за оранжевой меткой, смотайте часть пленки обратно в кассету.

**5** Закройте заднюю крышку камеры.  
• Проверив правильность расположения кончика пленки относительно оранжевой метки, закройте заднюю крышку камеры.  
▸ После закрытия задней крышки камеры начинается перемотка пленки на приемный барабан, при этом увеличиваются показания счетчика кадров. Затем камера подает звуковой сигнал срабатывания затвора и на дисплее отображается символ <  > и общее число кадров.  
▸ Во время предварительной перемотки пленки на ЖК-дисплее отображается чувствительность пленки ISO.

- ⚠ В условиях высокой температуры и повышенной влажности вынимайте пленку из упаковки непосредственно перед ее зарядкой в камеру.
- Шторки затвора изготавливаются с очень высокой точностью. Запрещается дотрагиваться до них пальцами. При зарядке пленки следите, чтобы не задеть и не повредить шторки пальцами или пленкой.

- 📄 Если пленка заряжена неправильно, на ЖК-панели мигает пиктограмма <⊙>, при этом затвор не работает. Повторно зарядите кассету с пленкой надлежащим образом. (→стр. 20)
- Если на пленке нет DX-кода, установите чувствительность ISO вручную. (→стр. 58)
- Данная камера не предназначена для инфракрасных пленок.

## Извлечение пленки

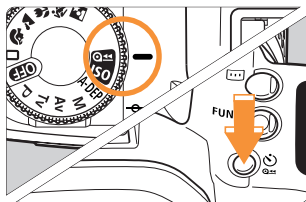
После экспонирования последнего кадра пленки камера автоматически сматывает пленку в кассету.



После экспонирования последнего кадра пленки камера автоматически сматывает пленку в кассету. Подается звуковой сигнал срабатывания затвора, и затем на ЖК-дисплее отображается только символ <⊙>. Убедившись, что отображается этот символ, откройте заднюю крышку камеры и извлеките пленку.

## ⊙⏪ Обратная перемотка частично отснятой пленки

Для того, чтобы осуществить обратную перемотку частично отснятой пленки, выполните описанную ниже процедуру.

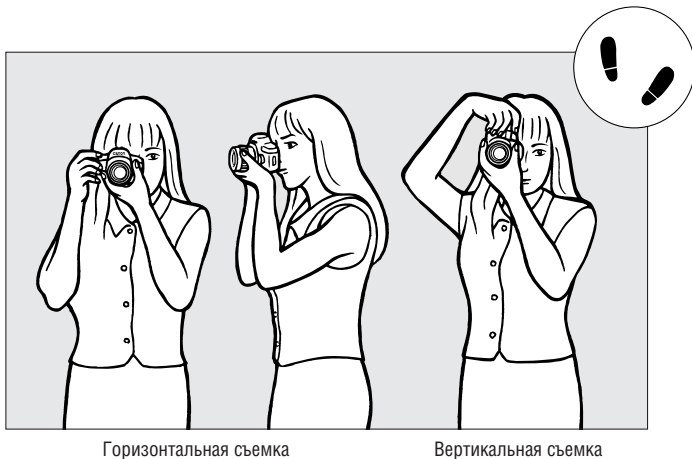


- 1 Поверните диск управления в положение <<⊙⏪>.
- 2 Нажмите кнопку <⊙/⊙⏪> и удерживайте ее нажатой не менее 1 с.
  - ▶ Начинается обратная перемотка пленки. После завершения обратной перемотки пленки подается звуковой сигнал срабатывания затвора.
- 3 Откройте заднюю крышку и извлеките пленку.

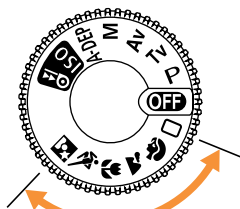
⚠ Если частично отснятая пленка была извлечена из камеры без перемотки, а затем была загружена новая пленка, то кончик новой пленки будет смотан обратно в кассету. Во избежание этого перед загрузкой новой пленки закройте заднюю крышку камеры и полностью нажмите кнопку спуска затвора.

## Как правильно держать камеру

Во избежание появления размытых снимков следует правильно держать камеру, как описано ниже.



- Обхватите правой рукой ручку камеры и крепко возьмитесь за нее. Слегка прижмите локоть к туловищу.
- левой рукой поддерживайте объектив снизу.
- Прижмите камеру ко лбу и посмотрите в видоискатель.
- Для лучшей устойчивости выдвиньте одну ногу немного вперед.



Базовая зона

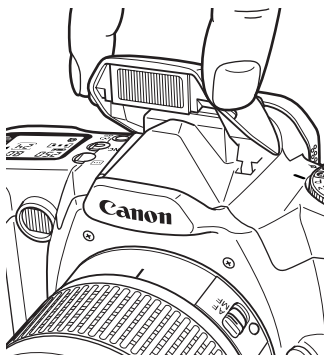
В данном разделе приводится описание режимов базовой зоны диска управления, что позволит Вам быстро и без труда приступить к съемке: <img alt="camera icon" data-bbox="365 105 385 125"/>, <img alt="flower icon" data-bbox="445 105 465 125"/>, <img alt="person icon" data-bbox="505 105 525 125"/> и <img alt="square with camera icon" data-bbox="585 105 605 125"/>.

В каждом из этих режимов все установки камеры производятся автоматически. Необходимо всего лишь направить камеру на объект и нажать на кнопку спуска затвора.

Кроме того, в этих режимах не работает диск <img alt="dial icon" data-bbox="755 230 775 250"/> и кнопки камеры (за исключением кнопок <img alt="eye icon" data-bbox="755 255 775 275"/>, <img alt="audio icon" data-bbox="365 275 385 295"/> и <img alt="power icon" data-bbox="365 295 385 315"/>). Это необходимо для того, чтобы не испортить снимки из-за случайного срабатывания этих органов управления камеры.

# 2

## Полностью автоматическая съемка

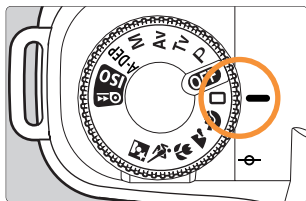


- Если при съемке в режиме базовой зоны загорается символ <img alt="lightning bolt icon" data-bbox="465 675 485 695"/>, пальцами поднимите встроенную вспышку\*. Если поднять встроенную вспышку заранее, то в условиях недостаточной освещенности она срабатывает автоматически\*.
- Установки, автоматически выбираемые в режимах базовой зоны, приведены в «Таблице доступных функций» на стр. 70.

\* В режимах <img alt="flower icon" data-bbox="565 845 585 865"/> и <img alt="person icon" data-bbox="635 845 655 865"/> встроенная вспышка не работает.

## Полностью автоматический режим

Необходимо всего лишь направить камеру на объект и нажать на кнопку спуска затвора. Все операции выполняются автоматически, поэтому съемка любого объекта не представляет никакой сложности. За счет трех фокусируемых точек, предназначенных для осуществления наводки на резкость на объект, начинающий фотограф может просто навести камеру и произвести съемку.



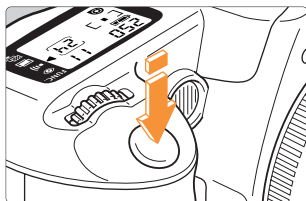
**1** Поверните диск управления в положение .




**2** Направьте любую из фокусируемых точек на объект.

- ▶ Основной объект, выбранный камерой, будет сфокусирован за счет одной из фокусируемых точек.
- Для фокусировки на объект, который не покрывается ни одной из фокусируемых точек, обратитесь к разделу «Фокусировка на объекты, смещенные относительно центра» на стр. 39.

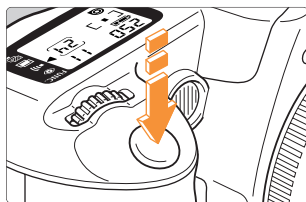
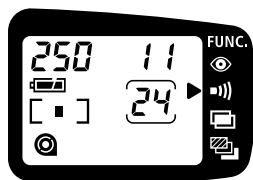
Рамка автофокусировки



**3** Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки.

- ▶ После завершения фокусировки подается звуковой сигнал и в левом нижнем углу видоискателя загорается индикатор наводки на резкость .
- ▶ Кроме того, на нижнем ЖК-дисплее видоискателя загорается фокусируемая точка, по которой произведена фокусировка.





## 4 Проверьте установку экспозиции.

- ▶ Производится автоматическая установка выдержки затвора и диафрагмы, которые отображаются на ЖК-дисплее и в видоискателе.
- Если при недостаточной освещенности или в условиях задней подсветки в видоискателе мигает символ <⚡>, поднимите встроенную вспышку. (→стр. 60)

## 5 Произведите съемку.

- Выберите композицию кадра и полностью нажмите кнопку спуска затвора.



- После осуществления наводки на резкость установки автофокусировки и экспозиции также фиксируются.
- Если индикатор наводки на резкость <●> мигает, съемка невозможна. (→стр. 40)
- Из трех фокусируемых точек для осуществления наводки на резкость обычно автоматически выбирается та фокусируемая точка, которая покрывает ближайший объект.
- Одновременно могут загораться несколько фокусируемых точек. Это означает, что все эти фокусируемые точки обеспечили наводку на резкость.





Если поднять встроенную вспышку (→стр. 60) заранее, то в условиях недостаточной освещенности она срабатывает автоматически.

## Встроенная вспышка

Если в режимах базовой зоны поднять встроенную вспышку заранее, то в условиях недостаточной освещенности или задней подсветки она срабатывает автоматически\*. В зоне творческих режимов можно поднять встроенную вспышку и использовать ее в любой момент независимо от уровня внешнего освещения. Для того, чтобы опустить головку вспышки, нажмите на нее рукой.

Подробнее см. «Использование встроенной вспышки» на стр. 60.



В режимах <  > и <  > встроенная вспышка не работает.

## Вспомогательный луч света для автофокусировки

При возникновении сложностей с фокусировкой объект освещается вспомогательным лучом света для автофокусировки. Вспомогательный луч света для автофокусировки используется в режимах базовой зоны и зоны творческих режимов.



- Вспомогательный излучатель света эффективен на расстоянии приблизительно до 4 м.
- При установке на камеру внешней вспышки Speedlite (приобретается дополнительно), специально предназначенной для камер EOS, вместо лампы камеры будет загораться лампа вспомогательного луча света для автофокусировки, встроенная во вспышку Speedlite.
- Вспомогательный луч света для автофокусировки используется в режимах базовой зоны и зоны творческих режимов.
- При возникновении сложностей с фокусировкой объект освещается вспомогательным лучом света для автофокусировки, излучаемым камерой или внешней вспышкой Speedlite для камер EOS.

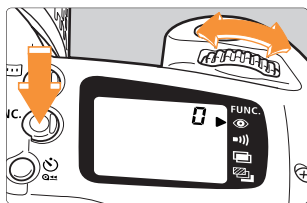
## Покадровая съемка и непрерывная съемка

При нажатии кнопки спуска затвора режим транспортировки пленки (покадровый или непрерывный) устанавливается автоматически в зависимости от выбранного режима съемки. Режим транспортировки пленки, устанавливаемый в соответствующем режиме съемки, указан в «Таблице доступных функций» на стр. 70.

## 👁 Использование функции уменьшения эффекта «красных глаз»

При использовании вспышки в условиях низкой освещенности глаза снимаемого человека на фотографии могут получиться красными. «Красные глаза» являются результатом отражения света вспышки от сетчатки.

Реализованная в камере функция уменьшения эффекта «красных глаз» включает специальную лампу, которая посылает слабый луч света в глаза портретируемого, за счет чего зрачки или радужная оболочка сокращаются. Уменьшение зрачка приводит к снижению вероятности проявления эффекта «красных глаз». Функция уменьшения эффекта «красных глаз» может быть установлена в любом режиме съемки, за исключением режимов < 📷 > и < 📷 >.



### 1 На ЖК-дисплее переместите стрелку < ▶ > на пиктограмму < 👁 >.

- Глядя на ЖК-панель, перемещайте стрелку нажатием кнопки < FUNC. >. (🔆6)

### 2 Поворачивая диск < 📷 >, установите « i » на ЖК-дисплее.

- Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для возврата к нормальному режиму работы камеры.
- Когда функция уменьшения эффекта «красных глаз» активизирована, при нажатии наполовину кнопки спуска затвора в видоискателе и на ЖК-дисплее отображается индикатор включения лампы для уменьшения эффекта «красных глаз», при этом эта лампа загорается.
- Для отмены функции уменьшения эффекта «красных глаз» установите на ЖК-дисплее « 📷 ».



Индикатор включения лампы для уменьшения эффекта «красных глаз»

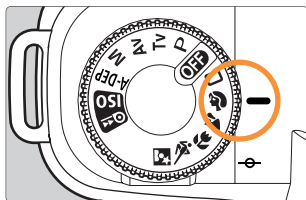
- Уменьшение эффекта «красных глаз» возможно только в том случае, если снимаемый смотрит на лампу для уменьшения эффекта «красных глаз». Попросите его посмотреть на лампу.
- Для обеспечения максимальной эффективности съемку следует производить после выключения лампы для уменьшения эффекта «красных глаз» (по прошествии 1,5 с).
- Съемку можно производить даже в то время, когда горит лампа для уменьшения эффекта «красных глаз».
- Степень уменьшения эффекта «красных глаз» зависит от фотографируемого объекта.


💡 Для минимизации эффекта «красных глаз» перейдите в более светлое помещение или подойдите ближе к фотографируемому объекту.


## Портретный режим



В данном режиме размывается фон, что позволяет выделить фотографируемого.



**Поверните диск управления в положение <  >.**

- Съемка производится так же, как и в полностью автоматическом режиме <  > на стр. 24.
- Если кнопку спуска затвора удерживать в нажатом положении, то производится непрерывная съемка.

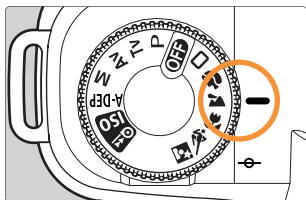


- Размывание фона происходит наиболее эффективно в том случае, если фотографируемый попадает в кадр выше пояса. Кроме того, чем дальше фотографируемый объект отстоит от фона, тем более размытым получается фон.
- При использовании телеобъектива степень размывания фона увеличивается. Если используется зум-объектив, установите наибольшее фокусное расстояние. (Например, в случае зум-объектива с фокусным расстоянием 28–80 мм установите фокусное расстояние 80 мм).
- Если поднять встроенную вспышку (→стр. 26, 60) заранее, то в условиях недостаточной освещенности или задней подсветки она срабатывает автоматически.

## **Пейзажный режим**





Данный режим предназначен для съемки широких перспектив, для ночной съемки и т.д.





**Поверните диск управления в положение**

**<  >.**

- Съемка производится так же, как и в полностью автоматическом режиме <  > на стр. 24.

 Если на дисплее мигает значение выдержки, это означает, что выдержка слишком большая, что может привести к размыванию изображения вследствие сотрясения камеры. Рекомендуется установить камеру на штатив. (Значение выдержки будет мигать даже в случае применения штатива.)

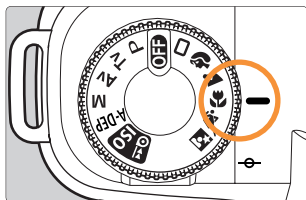
 В этом режиме встроенная вспышка не срабатывает, даже если она поднята.

 Применение широкоугольного объектива позволит особенно подчеркнуть глубину и ширину фотографируемого изображения. Если используется зум-объектив, установите наименьшее фокусное расстояние. (Например, в случае зум-объектива с фокусным расстоянием 28–80 мм установите фокусное расстояние 28 мм).


## Режим съемки с близкого расстояния



Используйте этот режим для съемки с близкого расстояния цветов, насекомых и т.д..



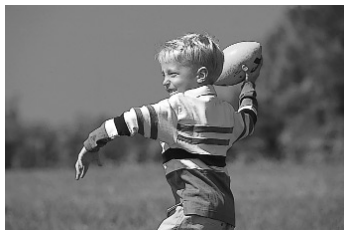
Поверните диск управления в положение </>.

- Съемка производится так же, как и в полностью автоматическом режиме </> на стр. 24.

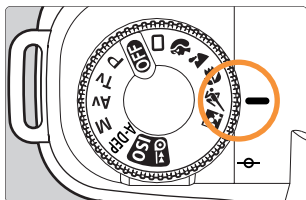


- По возможности сфокусируйтесь на объект на минимальном расстоянии фокусировки.
- Если используется зум-объектив, установите максимальное фокусное расстояние для получения большего увеличения.
- Для улучшения качества снимков с близкого расстояния рекомендуется использовать специальные макрообъективы для камер EOS и кольцевую вспышку для макросъемки Macro Ring Lite (приобретаются дополнительно).
- Если поднять встроенную вспышку (→стр. 26, 60) заранее, то в условиях недостаточной освещенности или задней подсветки она срабатывает автоматически.

## Спортивный режим





Данный режим предназначен для съемки быстро движущихся объектов, если Вы хотите «заморозить» движение.




**Поверните диск управления в положение <img alt="Sport mode icon" data-bbox="495 345 525 365"/>.**

- Съемка производится так же, как и в полностью автоматическом режиме <img alt="Auto mode icon" data-bbox="345 390 365 410"/> на стр. 24.
- Если кнопку спуска затвора удерживать в нажатом положении, то производится непрерывная фокусировка и съемка.

 Если на дисплее мигает значение выдержки, это означает, что выдержка слишком большая, что может привести к размыванию изображения вследствие сотрясения камеры. Рекомендуется установить камеру на штатив. (Значение выдержки будет мигать даже в случае применения штатива.)

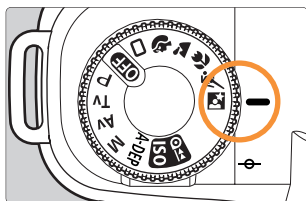
 В этом режиме встроенная вспышка не срабатывает, даже если она поднята.

-  Рекомендуется использовать пленку чувствительностью ISO 400 или более.
- Для съемки спортивных событий рекомендуется использовать объектив с фокусным расстоянием 200 или 300 мм.

## Режим ночного портрета




Данный режим предназначен для съемки людей в сумерках или ночью. Вспышка освещает фотографируемый объект, при этом за счет синхронизации вспышки при длительной выдержке обеспечивается требуемая экспозиция фона, что придает ему естественный вид на фотографии.







**1** Поверните диск управления в положение .

**2** Поднимите встроенную вспышку.

- Съемка производится так же, как и в полностью автоматическом режиме  на стр. 24.

 Для предотвращения сотрясения камеры рекомендуется использовать штатив.



- Если требуется сфотографировать ночную сцену без людей, используйте режим .
- Попросите фотографируемого оставаться неподвижным после срабатывания вспышки.
- Если Вы в этом режиме используете автоспуск, лампа для уменьшения эффекта «красных глаз» будет срабатывать после завершения экспонирования.
- Режим  можно использовать, даже если на камеру установлена вспышка Speedlite, специально предназначенная для использования с камерами EOS.
- Если режим  установлен при съемке при дневном свете, он будет функционировать аналогично режиму .

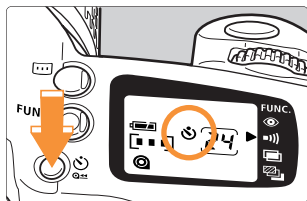


Рекомендуется использовать пленку чувствительностью ISO 400 или более.



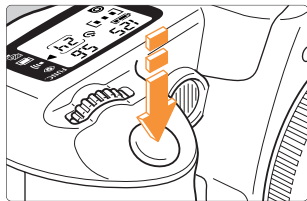
# Использование автоспуска

Автоспуск используется в тех случаях, когда Вы хотите включить себя в кадр. Его можно использовать в режимах базовой зоны и зоны творческих режимов. Следует использовать штатив.



## 1 Нажмите кнопку автоспуска <⏱/⏱>.

- На ЖК-панели отображается пиктограмма <⏱>.
- Для отмены автоспуска еще раз нажмите кнопку автоспуска <⏱/⏱> или поверните диск управления в положение <OFF>.



## 2 Произведите съемку.

- Съемка производится так же, как и в полностью автоматическом режиме <□> на стр. 24.
- Для запуска таймера автоспуска скомпонуйте кадр в видоискателе и полностью нажмите кнопку спуска затвора.
  - ▶ При полном нажатии кнопки спуска затвора подается звуковой сигнал. Съемка производится через 10 с.
  - В течение первых 8 с звуковой сигнал подается с небольшой частотой.
  - В течение последних 2 с звуковой сигнал звучит чаще и загорается лампа автоспуска.
- ▶ Кроме того, индикатор автоспуска на ЖК-дисплее производит обратный отсчет времени в секундах.



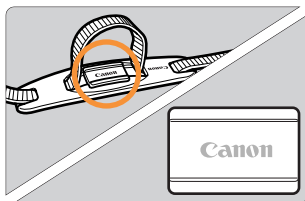
Включая автоспуск, не стойте прямо перед фотокамерой. В этом случае фокусировка будет выполнена неправильно.



- Для отмены автоспуска после его включения еще раз нажмите кнопку <⏱/⏱>.
- Если автоспуск используется для съемки только самого себя, сначала зафиксируйте фокусировку (→стр. 39) на каком-либо объекте, находящемся на таком же расстоянии от камеры, что и место, где Вы будете находиться в момент съемки.

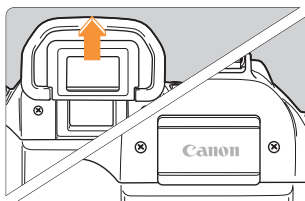
## Использование крышки окуляра видоискателя

Если Вы используете автоспуск или дистанционный переключатель (приобретается дополнительно), не глядя в видоискатель, то паразитный свет может попасть в окуляр видоискателя и вызвать ошибку экспозиции. Для предотвращения этих ошибок установите крышку на окуляр видоискателя до съемки фотографии.



### 1 Снимите крышку окуляра с плечевой подушки ремня камеры.

- В случае широкого ремня крышка окуляра закреплена на самом ремне.



### 2 Снимите наглазник с окуляра.

### 3 Наденьте крышку на окуляр видоискателя.

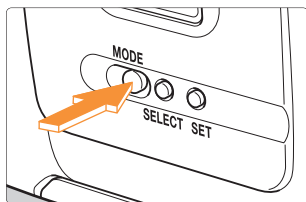
## Впечатывание даты или времени (только для модели «Date»)



Дата или время впечатывается в правый нижний угол фотографии.

В камере реализована функция встроенного кварцевого таймера, который поддерживает автоматический календарь до 2019 года. Предусмотрено впечатывание даты или времени съемки, как показано слева на фотографии. Функцию впечатывания можно отключить, при этом никакая информация впечатываться не будет.

Впечатывание даты или времени возможно в любом режиме съемки.



### Нажмите кнопку <MODE>.

► Всякий раз при нажатии этой кнопки формат впечатывания изменяется в определенной последовательности, как показано на панели отображения даты:

Год, месяц, день

01 12 24

(2001 г., декабрь, 24-ое число)



День, часы, минуты

24 16:45

(24-ое число, 16:45)



Дефисы

- - - -

(Дата не впечатывается)



Месяц, день, год

12 24 01

(Декабрь, 24-ое число, 2001 г.)



День, месяц, год

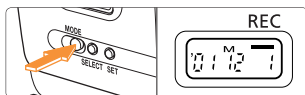
24 12 01

(24 декабря 2001 г.)

- Над месяцем отображается <M>.
- Полоска <—> над двумя последними цифрами представляет собой индикатор впечатывания. Ее мигание означает, что в процессе съемки производится впечатывание даты или времени.

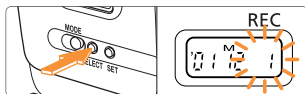
## Установка даты и времени

Для установки даты или времени выполните описанную ниже процедуру.



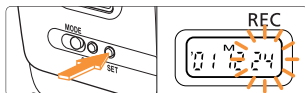
**1 Выберите формат отображения даты или времени.**

- Нажмите кнопку <MODE>.



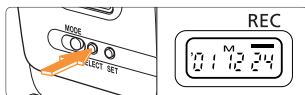
**2 Выберите устанавливаемую цифру.**

- Нажимайте кнопку <SELECT>, пока требуемая цифра не начнет мигать.



**3 Установите требуемое значение.**

- Продолжайте нажимать кнопку <SET> до появления требуемого значения.



**4 Завершите процесс установки.**

- Продолжайте нажимать кнопку <SELECT>, пока все цифры не перестанут мигать.

## Замена элемента резервного питания

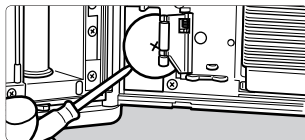
Когда на фотографии впечатываемые дата/время получаются бледными, замените литиевый элемент питания CR2025, как указано ниже. Срок службы элемента питания составляет примерно 3 года.



**1 Снимите крышку отсека элемента питания.**

- Откройте заднюю крышку камеры и выверните винт, как показано на рисунке.

**2 Извлеките элемент питания.**

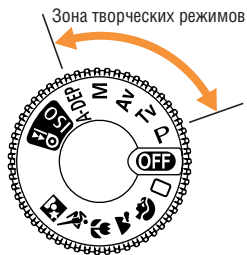


**3 Вставьте новый элемент питания.**

- Положительный контакт (+) элемента питания должен быть обращен вверх.

**4 Установите на место крышку отсека элемента питания.**


- Установите правильную дату и время.



Зона творческих режимов обеспечивает управление камерой для получения требуемого эффекта. Предусмотрены режимы приоритета выдержки, приоритета диафрагмы и другие управляемые пользователем режимы. Здесь рассматриваются творческие режимы (<P>, <Tv>, <Av>, <M> и <A-DEP>), а также другие творческие функции.

# 3

## Съемка с ручным управлением

- В данной инструкции пиктограмма  обозначает главный диск управления.
- Даже после того, как кнопка спуска затвора нажата наполовину, а затем отпущена, выдержка затвора и диафрагма отображаются на ЖК-дисплее и в видоискателе в течение примерно 4 с. (☺4).
- В режимах творческой зоны работают следующие функции: фиксация экспозиции, компенсация экспозиции, автобрекетинг и многократное экспонирование.
- Установки, автоматически выбираемые в соответствующих режимах творческой зоны, приведены в «Таблице доступных функций» на стр. 70.

## Выбор рамки автофокусировки

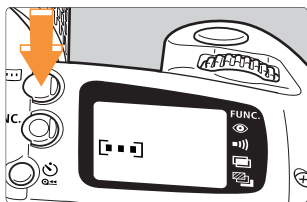
Рамка автофокусировки используется для фокусировки. Рамка автофокусировки может выбираться камерой автоматически или устанавливаться пользователем вручную. В режимах базовой зоны и в режиме <A-DEP> выбор рамки автофокусировки производится только автоматически. В режимах <P>, <Tv>, <Av> и <M> рамка автофокусировки может выбираться автоматически или вручную.

### Автоматический выбор рамки автофокусировки

Камера выбирает рамку автофокусировки автоматически. Удобна для быстрой съемки.

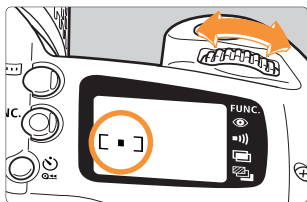
### Ручной выбор рамки автофокусировки

Для наводки на резкость можно выбрать любую из трех рамок автофокусировки. Это удобно, если вы хотите быть уверены, что камера сфокусировалась на требуемый объект, или если требуется сместить объект относительно центра кадра.

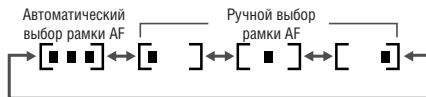


**1** Нажмите кнопку <⋮>. (⦿6)

- Отображается текущая рамка автофокусировки.



**2** Для выбора требуемой рамки автофокусировки поворачивайте диск <☀>. При повороте диска производится циклический выбор рамок автофокусировки в показанной ниже последовательности:



- Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для фокусировки по выбранной рамке автофокусировки.

## Фокусировка на объекты, смещенные относительно центра

Если Вы хотите сфокусироваться на смещенный относительно центра объект, который не охватывается ни одной из трех рамок автофокусировки, используйте функцию фиксации фокусировки, описание которой приведено ниже.

**1** Выберите требуемую рамку автофокусировки.  
(→стр. 38)



**2** Сфокусируйтесь на объект.  
• Наведите рамку автофокусировки на объект, затем нажмите наполовину кнопку спуска затвора.



**3** Продолжая удерживать кнопку спуска затвора наполовину нажатой, выберите требуемую композицию кадра.

**4** Произведите съемку.



Фиксация фокусировки работает также и в режимах базовой зоны (кроме <img alt="Shooting mode icon" data-bbox="740 885 765 910"/>). Просто начните с приведенного выше шага 2.

# Когда автофокусировка не работает

Камера оснащена высокоточной системой автофокусировки, которая может осуществлять наводку на резкость практически на все объекты. Тем не менее при съемке перечисленных ниже объектов автофокусировка может не срабатывать (мигает индикатор наводки на резкость <●>).

## Трудные объекты для автофокусировки

- Малоконтрастные объекты. Пример: синее небо, плоская поверхность со сплошной окраской.
- Очень плохо освещенные объекты.
- Объекты в сильном контровом свете или сильно отражающие объекты.

Пример: автомобиль с очень сильно отражающим покрытием.

- Накладывающиеся друг на друга близкорасположенные и удаленные объекты.

Пример: животное за прутьями клетки.

В подобных случаях используйте один из перечисленных ниже методов фокусировки:

- (1) Зафиксируйте фокусировку на каком-либо объекте, находящемся на том же расстоянии от камеры, что и фотографируемый объект, а затем измените композицию кадра.
- (2) Переключатель режимов фокусировки на объективе установите в положение <MF> или <M> и сфокусируйтесь вручную, как описано ниже.



Если фокусировка не может быть выполнена даже с помощью вспомогательного излучателя света для автофокусировки, предусмотренного во вспышке Speedlite, специально предназначенной для камер EOS, выберите центральную фокусировочную точку вместо фокусировочной точки, смещенной относительно центра.

## MF Ручная фокусировка



- 1 Установите переключатель режимов фокусировки на объективе в положение <MF> (или <M> на объективах более раннего выпуска).**

• На ЖК-дисплее отображается пиктограмма <MF>.

- 2 Сфокусируйтесь на объект.**
  - Вращайте кольцо ручной фокусировки объектива до тех пор, пока объект в видоискателе не станет резким.

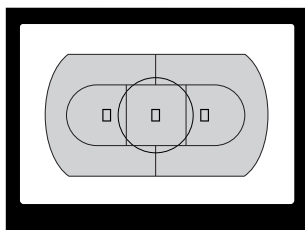


Если Вы фокусируетесь вручную, удерживая при этом наполовину нажатой кнопку спуска затвора, в видоискателе мигает рамка (рамки) автофокусировки, обеспечившая наводку на резкость, при этом также загорается индикатор наводки на резкость <●>.



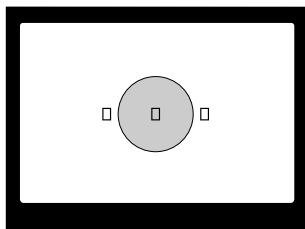
# Режимы замера экспозиции

В камере реализованы три режима замера экспозиции: оценочный, частичный и центрально-взвешенный интегральный замер. Оценочный замер является стандартным режимом замера экспозиции. Частичный замер устанавливается автоматически при использовании фиксации автоэкспозиции (→стр. 51), а центрально-взвешенный интегральный замер устанавливается автоматически в режиме <M> (→стр. 48).



## Оценочный замер

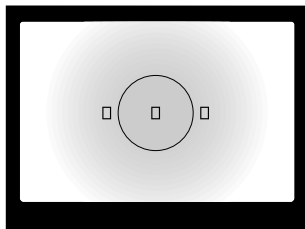
Данный вид замера подходит практически для всех условий съемки, включая съемку объектов в контровом свете. Для получения правильной экспозиции учитывается положение и яркость объекта, фон, существующее освещение, контрольный свет и активные рамки автофокусировки.



## Частичный замер

Значение экспозиции основывается на яркости центральной области, имеющей площадь 9,5% от площади экрана видоискателя. Это эффективно при съемке объектов в контровом свете.

- Приблизительная область частичного замера (заштрихована) показана на рисунке слева.



## Центрально-взвешенный интегральный замер

При осуществлении замера экспозиция определяется по центру видоискателя и затем усредняется для всей сцены.



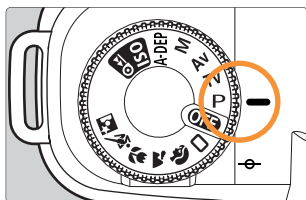
В режимах One-Shot AF и AI Focus AF (кроме AI Servo AF) (→стр. 70) при наполовину нажатой кнопке спуска затвора после завершения наводки на резкость одновременно автоматически фиксируется экспозиция.

# Р Программная автоматическая установка экспозиции

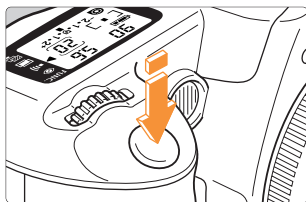


Подобно режиму  $\langle \square \rangle$  (полностью автоматический режим), данный режим съемки является режимом общего назначения, упрощающим процесс съемки. В этом режиме выдержка затвора и диафрагма устанавливаются автоматически в соответствии с яркостью объекта.

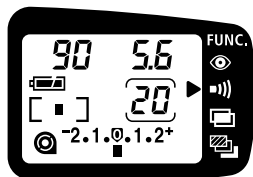
- \* «P» означает программу.
- \* «AE» означает автоматическую установку экспозиции.



**1** Поверните диск управления в положение  $\langle P \rangle$ .

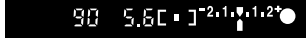


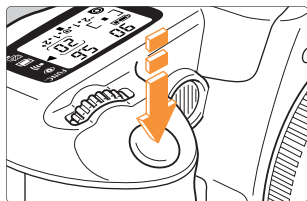
**2** Для осуществления фокусировки наполовину нажмите кнопку спуска затвора.



**3** Посмотрите на дисплей.

- ▶ Выдержка затвора и диафрагма устанавливаются автоматически и отображаются в видоискателе и на ЖК-дисплее.
- Если значения выдержки затвора и диафрагмы не мигают, будет получена правильная экспозиция.
- Если значения выдержки затвора и диафрагмы мигают, см. «Список предупреждений об ошибке установки экспозиции» на стр. 69.





### 4 Произведите съемку.

- Выберите композицию кадра и полностью нажмите кнопку спуска затвора.

### Различие между <P> и <□>

- В режимах <P> и <□> для съемки автоматически устанавливаются одинаковые выдержка затвора и диафрагма.
- Ниже перечислены функции, которые могут быть использованы в режиме <P>, но отсутствуют в режиме <□>:
  - Непрерывная съемка
  - Ручной выбор фокусировочной точки
  - Программный сдвиг
  - Фиксация экспозиции (AE lock) с помощью кнопки <★>
  - Компенсация экспозиции
  - Автоматический брекетинг (АЕВ)
  - Многократное экспонирование
  - Включение/выключение встроенной вспышки
  - Специальные функции для вспышек Speedlite серии EX:
    - Синхронизация вспышки при короткой выдержке
    - Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой

### О программном сдвиге

В программном автоматическом режиме установки экспозиции можно произвольно изменять комбинацию выдержки затвора и диафрагмы (программу), устанавливаемую камерой, сохраняя при этом одинаковую экспозицию. Это называется программным сдвигом.

Для осуществления программного сдвига нажмите наполовину кнопку спуска затвора и поворачивайте диск <☀>, пока на дисплее не будет отображаться требуемая выдержка или диафрагма.

- После съемки с использованием программного сдвига этот сдвиг автоматически отменяется, и восстанавливается первоначальная программа.
- Программный сдвиг не может быть установлен при использовании встроенной или внешней вспышки.

## Tv Автоматическая установка экспозиции с приоритетом выдержки

В этом режиме Вы устанавливаете выдержку затвора, а камера автоматически устанавливает диафрагму в соответствии с яркостью фотографируемой сцены. С помощью короткой выдержки можно «заморозить» движение быстродвижущегося объекта. Использование длительной выдержки позволяет размыть объект и создать впечатление движения.

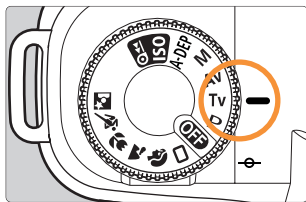
\* «Tv» означает значение интервала времени, т. е. выдержку затвора.



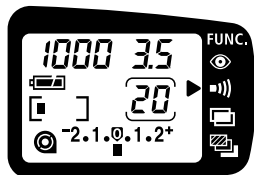
Съемка произведена при использовании короткой выдержки.




Съемка произведена при использовании длительной выдержки.



**1** Поверните диск управления в положение <Tv>.



**2** Выберите требуемую выдержку затвора.  
• Глядя на ЖК-дисплей, поворачивайте диск <  > для установки требуемой выдержки.

**3** Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки на объект.  
▸ Диафрагма устанавливается автоматически.

1000 3.5C 2, 1, 1, 2\*

## 4 Посмотрите на дисплей видоискателя и произведите съемку.

- Если на дисплее значение диафрагмы не мигает, будет обеспечена правильная экспозиция.



500 3.5C 2, 1, 1, 2\*

15 2.2C 2, 1, 1, 2\*

- Если мигает максимальная диафрагма (наименьшее значение диафрагменного числа), это обозначает недодержку. В этом случае поворачивайте диск <img alt="Sun icon" data-bbox="500 495 545 525"/> для установки большей выдержки до тех пор, пока значение диафрагмы не перестанет мигать.
- Если мигает минимальная диафрагма (наибольшее значение диафрагменного числа), то это обозначает передержку. В этом случае поворачивайте диск <img alt="Sun icon" data-bbox="500 605 545 635"/> для установки меньшей выдержки до тех пор, пока значение диафрагмы не прекратит мигать.



### Индикация выдержки затвора

Выдержка затвора может быть установлена и выведена на дисплей с шагом в одну ступень и половину ступени. Выдержки затвора в пределах от «2» до «2000» обозначают знаменатель дроби, представляющей значение выдержки. Например, «1/25» соответствует 1/125 с. В случае более длительных выдержек к числу добавляется символ секунд («'»). Например, «1/7» соответствует 0,7 с, а «15'» соответствует 15 с.

2000	1500	1000	750	500	350	250	180	125
90	60	45	30	20	15	10	8	6
4	3	2	0''	7'				
1'	1'5"	2"	3"	4"	5"	8"	10"	15"
20"	30"							



Для того, чтобы сфотографировать сцену на экране телевизора, поставьте камеру на штатив и установите выдержку 1/15 с для NTSC или 1/10 с для PAL. (Не используйте вспышку.)

# Av Автоматическая установка экспозиции с приоритетом диафрагмы

В этом режиме Вы устанавливаете диафрагму, а камера автоматически устанавливает выдержку затвора в соответствии с яркостью фотографируемого объекта.

Большая диафрагма (маленькое диафрагменное число) обеспечивает размывание фона и выделяет объект. Чем больше диафрагма, тем более размытым получается фон.

Малая диафрагма (большое диафрагменное число) увеличивает глубину резкости, вследствие чего резким отображается и передний план, и фон. Чем меньше диафрагма, тем резче получается фон.

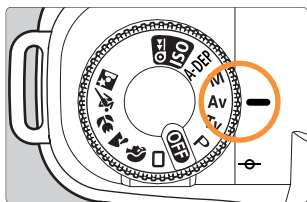
\* «Av» обозначает значение диафрагмы.



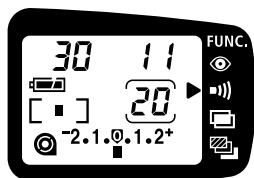
Съемка произведена с большой диафрагмой.



Съемка произведена с малой диафрагмой.



**1** Поверните диск управления в положение <Av>.



**2** Выберите требуемую диафрагму

- Глядя на ЖК-дисплей, поворачивайте диск < > для установки требуемой диафрагмы.

- 3** Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для фокусировки на объект.  
 ▶ Выдержка устанавливается автоматически.



- 4** Посмотрите на дисплей видеоскатора и произведите съемку.

- Если на дисплее значения выдержки затвора и диафрагмы не мигают, будет получена правильная экспозиция.



- Если мигает самая длительная выдержка, это обозначает недодержку. В таком случае поворачивайте диск <img alt="Aperture wheel icon" data-bbox="615 575 655 595"/> для установки большей диафрагмы (меньшего диафрагменного числа) до тех пор, пока значение выдержки на дисплее не прекратит мигать.
- Если мигает самая короткая выдержка, это обозначает передержку. В таком случае поворачивайте диск <img alt="Aperture wheel icon" data-bbox="615 690 655 710"/> для установки меньшей диафрагмы (большего диафрагменного числа) до тех пор, пока значение выдержки на дисплее не прекратит мигать.



**Индикация диафрагмы**

Диафрагма может быть установлена и выведена на дисплей с шагом в одну ступень и половину ступени, как показано ниже. Чем больше число, тем меньше отверстие диафрагмы. Диапазон отображаемых диафрагм зависит от установленного на камере объектива.

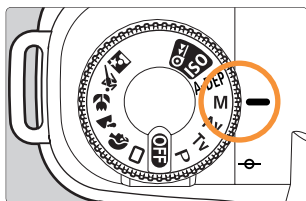
1.0 1.2 1.4 1.8 2.0 2.5 2.8 3.5 4.0 4.5 5.6  
 6.7 8.0 9.5 11 13 16 19 22 27 32

Если на камеру не установлен объектив, в качестве значения диафрагмы отображается «00».

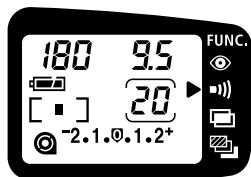
# М Ручная установка экспозиции




В данном режиме Вы сами устанавливаете как выдержку затвора, так и диафрагму, что обеспечивает полное управление экспозицией. Уровень экспозиции для установленных Вами выдержки затвора и диафрагмы индицируется на шкале уровня экспозиции. Тем самым можно проконтролировать правильность экспозиции. \*«М» обозначает ручной режим.

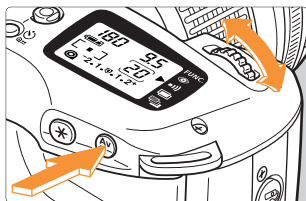




**1** Поверните диск управления в положение <M>.




**2** Выберите требуемое значение выдержки затвора диском <  >.

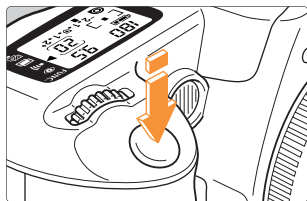
- Поворачивайте диск <  > до появления требуемого значения выдержки затвора.



**3** Выберите требуемое значение диафрагмы, удерживая нажатой кнопку <  > и поворачивая диск <  >.

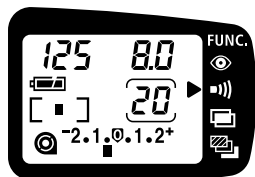
- Поворачивайте диск <  > до появления требуемого значения диафрагмы.





## 4 Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки на объект.

- ▶ Уровень экспозиции отображается в видеоскате.
- Индикатор уровня экспозиции < ▮ > показывает, как близко уровень экспозиции находится относительно правильной экспозиции.



## 5 Установите экспозицию.

- Посмотрите на индикатор уровня экспозиции и установите требуемые выдержку затвора и диафрагму.

125 8.0C J -2.1, 0, 1.2+ ●

Правильная экспозиция **-2.1.0.1.2+** : Представляет собой стандартный уровень правильной экспозиции.

Недодержка **-2.1.0.1.2+** : Для получения правильной экспозиции требуется установить более длительную выдержку или большую диафрагму.

Передержка **-2.1.0.1.2+** : Для получения правильной экспозиции требуется установить более короткую выдержку или меньшую диафрагму.

- Если индикатор уровня экспозиции < ▮ > мигает у значения < **2+** > или < **-2** >, это означает соответственно передержку или недодержку в 2 степени или более.

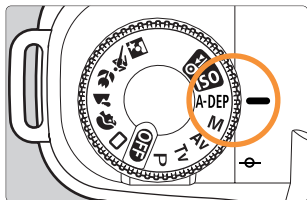
## 6 Произведите съемку.

# A-DEP Автоматическая установка экспозиции с контролем глубины резкости

Этот режим предназначен для автоматического получения большой глубины резкости между ближним и удаленным объектом. Он эффективен для групповой и пейзажной съемки.

Камера использует 3 рамки автофокусировки для определения самого близкого и самого удаленного объекта, которые должны быть в фокусе.

\* «A-DEP» обозначает автоматическую глубину резкости.



**1** Поверните диск управления в положение <A-DEP>.



**2** Для фокусировки наведите рамку автофокусировки на объекты и нажмите наполовину кнопку спуска затвора.

- Кроме того, на дисплее загораются фокусировочные точки, по которым достигается фокусировка. Будет обеспечена наводка на резкость для самого близкого и самого далекого объекта, покрываемых рамками автофокусировки.



**3** Проверьте информацию, выводимую в видоискатель, и произведите съемку.

- На приведенном примере в фокусе будет далеко стоящий левый мальчик и находящийся на переднем плане правый мальчик.



Режим <A-DEP> невозможно использовать, если переключатель режима фокусировки объектива установлен в положение <MF> (или <M> для объективов более раннего выпуска).



- Мигающее значение диафрагмы означает, что уровень экспозиции правилен, но невозможно получить требуемую глубину резкости. Используйте широкоугольный объектив или отойдите дальше от объекта.
- В этом режиме съемки можно свободно изменять выдержку затвора и диафрагму. Если камера установила большую выдержку, держите камеру неподвижно или используйте штатив.
- Если используется вспышка, результат будет таким же, как и при использовании вспышки в режиме <P>.

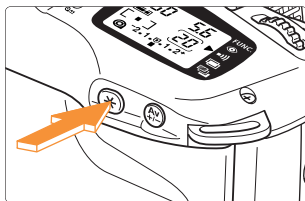
## ✳ Фиксация экспозиции

При использовании одной и той же рамки автофокусировки Вы можете получить и зафиксировать автоматическую установку экспозиции по одной части изображения, а затем изменить композицию и сфокусироваться на другую часть изображения. Функция фиксации экспозиции (AE lock) позволяет сохранить установку экспозиции после изменения композиции кадра. Это эффективно при съемке объектов в контровом свете.



### 1 Сфокусируйтесь на объект, по которому Вы хотите зафиксировать экспозицию.

- Для осуществления фокусировки нажмите наполовину кнопку спуска затвора. (☞4)
- Установка экспозиции отображается в видоискателе.



### 2 Нажмите кнопку <✳>. (☞4)

- Наведите круг частичного замера на ту часть изображения, по которой требуется зафиксировать правильную экспозицию.
- В видоискателе загорается индикатор <✳>, при этом производится фиксация установки экспозиции (AE lock).
- Всякий раз при нажатии кнопки <✳> автоматическая установка экспозиции фиксируется по области, покрываемой выбранной рамкой автофокусировки.



### 3 Выберите композицию кадра и произведите съемку.

- Если требуется сохранить фиксацию экспозиции для съемки нескольких кадров, удерживайте нажатой кнопку <✳> и нажмите кнопку спуска затвора для съемки другого кадра.



В режиме фиксации экспозиции автоматически используется частичный замер (→стр. 41).

# Компенсация экспозиции

Изменение уровня экспозиции, установленного камерой, называется компенсацией экспозиции. Компенсация экспозиции может использоваться для намеренного затемнения или осветления изображения. Компенсацию экспозиции можно устанавливать в пределах  $\pm 2$  ступени с шагом в половину ступени.

**1** Диск управления поверните в любой режим творческой зоны, кроме <M>.

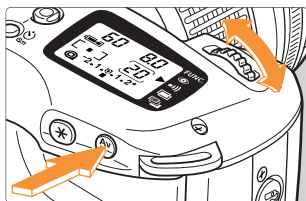
**2** Наполовину нажмите кнопку спуска затвора и проверьте индикацию экспозиции.

**3** Нажав кнопку <Av> и удерживая ее нажатой, поворачивайте диск <☀> до установки требуемого значения компенсации экспозиции. (☉4)

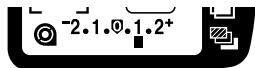
- Сторона <+> шкалы соответствует увеличению экспозиции, а сторона <-> — уменьшению экспозиции.

Уменьшенное значение экспозиции ← 2.1.0.1.2+ Увеличенное значение экспозиции

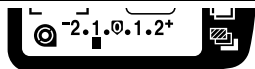
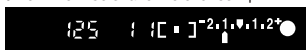
- Установленное значение компенсации экспозиции сохраняется даже после установки диска управления в положение <OFF>.
- Для отмены компенсации экспозиции верните индикатор уровня экспозиции в положение <0>.



Увеличенное значение экспозиции



Уменьшенное значение экспозиции



**4** Произведите съемку.

- Компенсация экспозиции автоматически отменяется при установке диска управления в один из режимов базовой зоны.
- Допустим, что правильная экспозиция обеспечивается при выдержке затвора 1/125 с и диафрагме f/5.6. Тогда установка компенсации экспозиции в плюс или минус одну ступень приводит к следующим изменениям выдержки или диафрагмы:

	-1 ступень ←	0	→	+1 ступень
Выдержка затвора	250	← 125	→	60
Диафрагма	8.0	← 5.6	→	4.0

## Автоматический брекетинг (АЕВ)

При использовании функции автоматического брекетинга АЕВ камера автоматически изменяет экспозицию в пределах установленного диапазона ( $\pm 2$  ступени с шагом в 1/2 ступени) при съемке последовательности из трех кадров. При использовании брекетинга три кадра экспонируются в следующей последовательности ( $\rightarrow$ стр. 71): правильная экспозиция, уменьшенная экспозиция и увеличенная экспозиция.



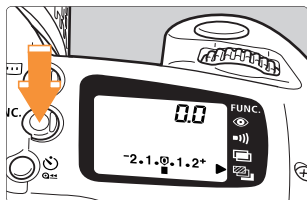
Правильная экспозиция (0)



Уменьшенная экспозиция (-0,5 ступени)

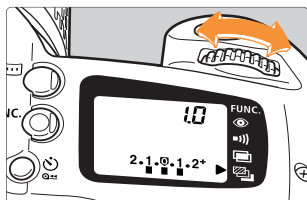


Увеличенная экспозиция (+0,5 ступени)



### 1 Переместите стрелку <> на пиктограмму <img alt="Bracketing icon" data-bbox="495 415 535 440"/>.


- Смотря на ЖК-дисплей, нажимайте кнопку <FUNC.>. (Ф6)





### 2 Установите требуемое значение автоматического брекетинга АЕВ.

- Поворачивайте диск <img alt="Exposure compensation dial icon" data-bbox="685 615 725 635"/>.
- Значение АЕВ и диапазон АЕВ <img alt="Bracketing icon" data-bbox="685 635 725 655"/> отображаются на ЖК-дисплее.
- На приведенном ниже рисунке для примера показано значение АЕВ в одну ступень относительно правильного уровня экспозиции.




 **-2.1.0.1.2+** Правильная экспозиция




 **-2.1.0.1.2+** Уменьшенная экспозиция

 **-2.1.0.1.2+** Увеличенная экспозиция


### 3 Произведите съемку.


- ▶ Соответствующее значение AEB отображается на ЖК-дисплее и в видеоскатель для каждого кадра, для которого задействована функция автоматического брекетинга.
- После съемки трех кадров с использованием функции AEB эта функция автоматически не отменяется. Для отмены функции AEB установите значение AEB обратно на «**00**».


 Функция AEB не может использоваться при съемке со вспышкой или с длительной выдержкой В.


-  При съемке с функцией AEB рядом с символом  мигает символ .
- Если в режиме непрерывной съемки удерживать нажатой кнопку спуска затвора, то все три кадра с задействованной функцией автоматического брекетинга будут сняты подряд. Однако в видеоскатель информация об AEB отображаться не будет.
- При использовании автоспуска или проводного пульта дистанционного управления с заблокированной кнопкой спуска затвора производится автоматическая непрерывная съемка трех кадров с задействованной функцией AEB
- Функция AEB может быть использована в комбинации с функцией компенсации экспозиции. Если диапазон автоматического брекетинга вместе с компенсацией экспозиции превосходит диапазон, который может быть выведен на дисплей, отображается следующее.

В режимах **<P>**, **<Tv>**, **<Av>** и **<A-DEP>**:


 **-2.1.0.1.2+** : AEB ±1 ступень.


 **-2.1.0.1.2+** AEB ±1 ступень с компенсацией экспозиции –1 ступень.


 **-2.1.0.1.2+** : AEB ±1 ступень с компенсацией экспозиции –1,5 ступени.

 **-2.1.0.1.2+** : AEB ±1 ступень с компенсацией экспозиции –2 ступени.

В режиме **<M>**:

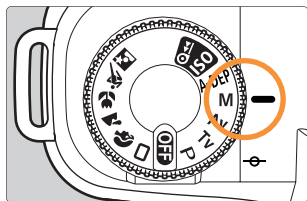
 **-2.1.0.1.2+** : AEB ±1 ступень с компенсацией экспозиции –2 ступени.

 **-2.1.0.1.2+** : AEB ±1 ступень с компенсацией экспозиции более –2 ступеней.

 **-2.1.0.1.2+**

# Длительная выдержка В

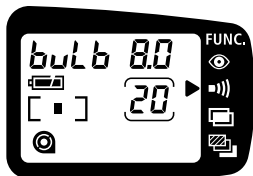
Длительная экспозиция (длительная выдержка) начинается при полном нажатии кнопки спуска затвора и заканчивается при отпускании кнопки спуска затвора. Длительные выдержки очень полезны, когда необходимо обеспечить длительную экспозицию при съемке ночных сцен, фейерверков, астрономической съемке и т.д.



**1** Поверните диск управления в положение <M>.

**2** Установите выдержку затвора «bulb».

- Поворачивайте диск <⌚> до тех пор, пока на ЖК-дисплее не будет отображаться «bulb».
- «bulb» следует за «30'».



**3** Выберите требуемое значение диафрагмы, поворачивая диск <⌚> при нажатой кнопке <Av>.

**4** Включите длительную выдержку.

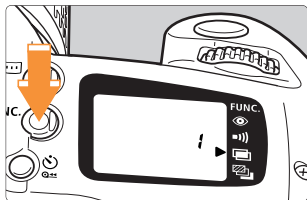
- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку спуска затвора.
- Во время длительной выдержки В на ЖК-дисплее мигает «bulb».
- Длительная выдержка продолжается в течение всего времени, пока удерживается нажатой кнопку спуска затвора.



- Для длительной выдержки В рекомендуется пользоваться дистанционным выключателем RS-60E3 (приобретается дополнительно).
- С новыми элементами питания максимальная длительность выдержки В (при 20°C) составляет около 6 часов.

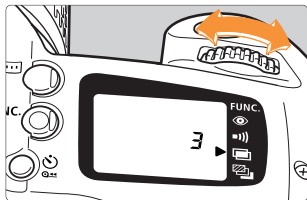
## Многократное экспонирование

После съемки кадра пленка не транспортируется вперед, поэтому один и тот же кадр может быть экспонирован несколько раз. Один кадр можно экспонировать до девяти раз.



### 1 Переместите стрелку <▶> на пиктограмму <📷>.

- Смотря на ЖК-дисплей, нажимайте кнопку <FUNC.>. (📷)
- ▶ На счетчике кадров отображается « 1 ».



### 2 Установите требуемое число экспонирований.

- Поворачивайте диск <🔘>.

Выше было установлено три экспонирования.

### 3 Выберите режим съемки и произведите многократное экспонирование.

- ▶ После окончания многократного экспонирования пленка автоматически транспортируется вперед на следующий кадр, а режим многократного экспонирования отменяется.



Если Вы производите многократное экспонирование нескольких первых или нескольких последних кадров ролика пленки, многократные экспонирования одного и того же кадра могут быть несколько смещены друг относительно друга, что объясняется характеристиками механизма транспортировки пленки.

- В процессе многократного экспонирования мигает стрелка <▶> рядом с пиктограммой <📺> на ЖК-дисплее.
- Для отмены многократного экспонирования необходимо перед съемкой установить число экспозиций равным 1.

Во время многократного экспонирования один и тот же кадр экспонируется несколько раз, поэтому для предотвращения передержки введите отрицательную компенсацию экспозиции (→стр. 52).

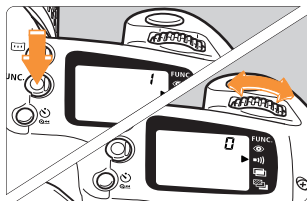
#### Общие рекомендации по компенсации экспозиции

Многократное экспонирование	2 экспозиции	3 экспозиции	4 экспозиции
Величина компенсации экспозиции	-1,0 ступень	-1,5 ступени	-2,0 ступени

Приведенные значения компенсации экспозиции являются только рекомендуемыми. Оптимальное значение зависит от фотографируемой сцены. Оптимальная компенсация экспозиции определяется экспериментально.

## Отключение звукового сигнала

Звуковой сигнал может быть отключен во всех режимах съемки.



**1** Переместите стрелку <▶> на пиктограмму <📺>.

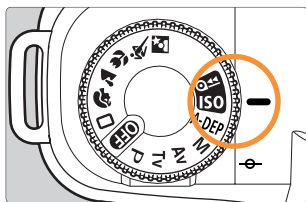
- Смотря на ЖК-дисплей, нажимайте кнопку <FUNC.>. (🔁6)

**2** Установите значение «!»,

- Поворачивайте диск <🔍>.
- Для разблокирования звукового сигнала установите значение «!».
- Для возврата к нормальному режиму работы камеры наполовину нажмите кнопку спуска затвора.

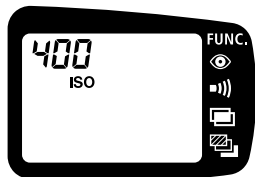
# ISO Установка чувствительности пленки ISO

Если пленка не имеет DX-кодирования или требуется изменить чувствительность пленки, после зарядки пленки в камеру можно задать чувствительность пленки вручную. Чувствительность пленки можно установить в пределах ISO 6 ... 6400.



## 1 Поверните диск управления в положение <ISO>.

- На ЖК-дисплее отображается символ <ISO> и текущее значение чувствительности пленки ISO.



## 2 Поворачивайте диск <☀>, пока на ЖК-дисплее не появится требуемое значение чувствительности пленки ISO.

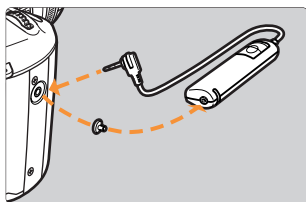
## 3 Установите диск управления в требуемый режим.



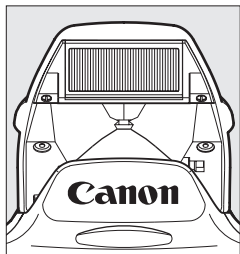
Установленная вручную чувствительность пленки отменяется при извлечении пленки и зарядке новой пленки с DX-кодированием.

# Использование переключателя дистанционного управления

Дистанционный переключатель RS-60E3 (приобретается дополнительно) можно использовать во всех режимах съемки.



Подключите штекер дистанционного переключателя RS-60E3 (приобретается дополнительно) к разъему дистанционного управления камеры. Для съемки нажмите кнопку спуска затвора на переключателе.



При поднятой встроенной вспышке фотографировать со вспышкой очень просто.

- Если при использовании режима базовой зоны\* мигает символ < ⚡ >, поднимите вспышку. Если встроенная вспышка уже поднята, она срабатывает автоматически\*, когда это требуется из-за низкой освещенности или задней подсветки.
- В режимах творческой зоны можно поднять встроенную вспышку и использовать ее в любое время. Можно также установить диафрагму и выдержку (1/90 с или более) для съемки со вспышкой, и управление вспышкой будет осуществляться автоматически в соответствии с установленной диафрагмой для съемки со вспышкой.

# 4

## Съемка со вспышкой


### Использование внешней вспышки Speedlite, специально предназначенной для камер EOS

Снимать со специально предназначенной для камер EOS внешней вспышкой Speedlite серии EX так же просто, как и со встроенной вспышкой камеры. Возможно использование автоматической вспышки E-TTL, связанной с рамкой автофокусировки. Внешняя вспышка Speedlite рекомендуется для больших групповых снимков, требующих высокой мощности вспышки, и для портретов с интересными эффектами освещения. Возможна синхронизация вспышки при короткой выдержке (вспышка FP), обеспечивающая синхронизацию при любых выдержках, а также фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock). Подробнее см. инструкцию вспышки Speedlite для камер типа A.

\* В режимах < 📷 > и < 📷 > встроенная вспышка не работает.


# Использование встроенной вспышки

## В режиме базовой зоны

Если мигает символ , откройте встроенную вспышку. Встроенная вспышка будет автоматически\* срабатывать в условиях низкой освещенности или контрового света.

## В режиме творческой зоны

В режимах творческой зоны можно использовать встроенную вспышку при необходимости, вне зависимости от уровня освещения. Перед съемкой не забудьте поднять вверх головку встроенной вспышки.


**P** : Используйте данный режим для автоматической съемки со вспышкой. Выдержка синхронизации вспышки и диафрагма устанавливаются автоматически, как в режиме  (полностью автоматический режим).

**Tv** : Используйте этот режим, если Вы хотите в качестве выдержки синхронизации использовать более длительную выдержку, чем 1/90 сек. Камера устанавливает диафрагму автоматически для получения правильной экспозиции при съемке со вспышкой.

**Av** : Используйте этот режим, если Вы хотите установить диафрагму при съемке со вспышкой. В данном режиме можно получить сбалансированную экспозицию между экспозицией объекта и экспозицией темного заднего фона (ночная сцена и т.д.) за счет длительной выдержки синхронизации, автоматически устанавливаемой камерой. Вспышка освещает объект, при этом экспозиция фона обеспечивается длительной выдержкой затвора.

- При использовании синхронизации вспышки с длительной выдержкой установите камеру на штатив.

**M** : В данном режиме Вы можете устанавливать как выдержку синхронизации, так и диафрагму при съемке со вспышкой. Надлежащая экспозиция объекта обеспечивается вспышкой, а экспозиция фона обеспечивается за счет установленных Вами выдержки синхронизации вспышки и диафрагмы.

**A-DEP** : Результат тот же, что и в режиме .

## Эффективный диапазон встроенной вспышки (С объективом EF 28–80mm f/3.5–5.6)

ISO		28 мм		80 мм	
		Негативная пленка	Обратимая пленка	Негативная пленка	Обратимая пленка
100	м	1 – 4,8	1 – 3,4	1 – 3,0	1 – 2,1
	футы	3,3 – 15,7	3,3 – 11,1	3,3 – 9,8	3,3 – 6,9
200	м	1 – 6,8	1 – 4,8	1 – 4,3	1 – 3,0
	футы	3,3 – 22,3	3,3 – 15,7	3,3 – 14,1	3,3 – 9,8
400	м	1 – 9,7	1,2 – 6,8	1 – 6,0	1 – 4,3
	футы	3,3 – 31,8	3,9 – 22,3	3,3 – 19,7	3,3 – 14,1

\* В режимах  и  встроенная вспышка не работает.

## Выдержки синхронизации вспышки и значения диафрагмы

Режим	Выдержка синхронизации	Диафрагма при съемке со вспышкой
<b>P</b>	Выдержка синхронизации автоматически устанавливается равной 1/90 с.	Диафрагма при съемке со вспышкой устанавливается автоматически в соответствии с TTL-программой.
<b>Tv</b>	Вручную можно установить выдержку синхронизации 1/90 с или более длительную.*	Диафрагма при съемке со вспышкой устанавливается автоматически в соответствии с установленной выдержкой синхронизации.
<b>Av</b>	Выдержка синхронизации устанавливается вручную в диапазоне от 30" до 1/90 с в зависимости от установленной диафрагмы.	Диафрагма при съемке со вспышкой устанавливается вручную.
<b>M</b>	Вручную можно установить выдержку синхронизации 1/90 с или более длительную.*	

\* При установке выдержки синхронизации менее 1/90 с автоматически устанавливается выдержка 1/90 с.



- При съемке со встроенной вспышкой стойте на расстоянии не менее 1 м от объекта. Иначе часть фотографии будет темной.
- При использовании встроенной вспышки снимите бленду с объектива, если она установлена. Бленда на объективе препятствует прохождению части света вспышки.
- При установке на камеру одного из перечисленных ниже объективов этот объектив будет препятствовать прохождению части света, сгенерированного встроенной вспышкой. Для использования этих объективов на камеру следует установить вспышку Speedlite, специально предназначенную для камер EOS.  
Светосильные объективы EF 17–35mm f/2.8L USM и EF 28–70mm f/2.8L USM.  
Супертелеобъективы EF 300mm f/2.8L IS USM и EF 600mm f/4L IS USM.
- Угол освещения встроенной вспышки обеспечивает ее эффективную работу с объективами с фокусным расстоянием 28 мм или больше. Если фокусное расстояние объектива меньше 28 мм, края фотографии будут темными.
- Перед установкой на камеру вспышки Speedlite, специально предназначенной для камер EOS, опустите вниз встроенную вспышку, если она была поднята.



- Для того, чтобы убрать встроенную вспышку, нажмите на нее.
- Когда фокусировка затруднена, автоматически генерируется вспомогательный луч света для автофокусировки. (→стр. 26)
- Встроенная вспышка и установленная на камеру вспышка Speedlite, специально предназначенная для камер EOS, не могут использоваться одновременно.

## Съемка со вспышкой Speedlite серии EX

При установке на камеру вспышки Canon Speedlite серии EX съемка со вспышкой производится так же просто, как и при использовании встроенной вспышки. Кроме того, можно применять усложненные функции, описание которых приведено ниже.

• В данном разделе предполагается, что на камеру установлена вспышка Speedlite 220EX.

### • Автоматическая вспышка в режиме E-TTL

При использовании автоматической вспышки в режиме E-TTL (оценочный замер с предварительной вспышкой) обеспечивается оптимальная экспозиция при съемке со вспышкой для объекта, на который осуществлена наводка на резкость. В режиме автоматической установки экспозиции с приоритетом диафрагмы длительная выдержка синхронизации устанавливается автоматически при низкой освещенности, что позволяет получить сбалансированную экспозицию объекта и фона и обеспечивает их естественное изображение.



### • Синхронизации вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки)

В режиме синхронизации вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки или вспышки в фокальной плоскости) синхронизация вспышки возможна со всеми выдержками затвора в пределах от 30 до 1/2000 с.

### • Блокировка экспозиции при съемке со вспышкой (FE Lock)

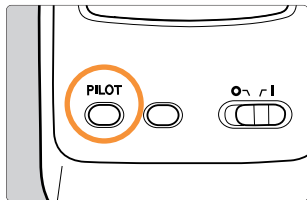
Функция фиксации экспозиции при съемке со вспышкой позволяет получить и зафиксировать правильную экспозицию по любой части объекта. Эта функция, предусмотренная для съемки со вспышкой, является эквивалентом функции фиксации экспозиции (AE lock).



- E-TTL представляет собой сокращение от «Evaluative-Through-The-Lens» (оценочный замер через объектив)
- При использовании автофокусировки экспозиция при съемке со вспышкой всегда основывается на диафрагме, замер с автоматической вспышкой в режиме E-TTL взвешен относительно активной рамки автофокусировки, при условии, что она охватывает основной фотографируемый объект.
- Когда автофокусировка затруднена, встроенный во вспышку Speedlite вспомогательный излучатель света генерирует луч для автофокусировки.
- Снимать со специально предназначенной для камер EOS внешней вспышкой Speedlite, не входящей в серию EX, так же просто, как снимать со встроенной вспышкой камеры в автоматическом режиме A-TTL/TTL.

## Полностью автоматическая вспышка

Ниже приводится описание функции полностью автоматической вспышки в режиме E-TTL, которая используется в режиме программной автоматической установки экспозиции <P>. Подробные сведения о вспышке Speedlite 220EX приведены в инструкции к этой вспышке.



**1** Поверните диск управления в положение <P>.

**2** Убедитесь, что на вспышке 220EX горит контрольная лампа.

**3** Сфокусируйтесь на объекте.



**4** Произведите съемку.

- Перед съемкой убедитесь, что горит индикатор готовности вспышки <⚡>, а также проконтролируйте значения выдержки затвора и диафрагмы на дисплее.

## Автоматическая вспышка в режиме E-TTL в других режимах съемки

Даже в режимах <Tv>, <Av> и <M> съемка с автоматической вспышкой в режиме E-TTL так же проста, как и обычная съемка без вспышки.

- (1) При нажатии наполовину кнопки спуска затвора камера устанавливает выдержку затвора и диафрагму.



Режим	Установка выдержки затвора	Установка диафрагмы при съемке со вспышкой
<b>Tv</b> (AE с приоритетом выдержки)	Вручную (30 – 1/90 с)	Авто
<b>Av</b> (AE с приоритетом диафрагмы)	Авто (30 – 1/90 с)	Вручную
<b>M</b> (Ручная установка экспозиции)	Вручную (30 – 1/90 с)	Вручную

- (2) При полном нажатии кнопки спуска затвора для определения экспозиции в режиме автоматической вспышки E-TTL используется оценочный замер с предварительной вспышкой на основе диафрагмы, установленной при выполнении шага (1).
- (3) Экспозиция фона определяется комбинацией выдержки затвора и диафрагмы.



- В режимах базовой зоны съемка со вспышкой производится так же просто, как и со встроенной вспышкой.
- При использовании режима <A-DEP> со вспышкой получается тот же результат, что и в режиме <P>.

### Синхронизации вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки)

Если нажать кнопку синхронизации при короткой выдержке <H> на вспышке Speedlite 220EX и включить лампу, то режим синхронизации при короткой выдержке (FP-вспышка) обеспечит синхронизацию вспышки Speedlite при любых значениях выдержки, даже меньших 1/90 с. Когда включена синхронизация вспышки при короткой выдержке в видоискателе отображается символ <H>.

Синхронизацию вспышки при короткой выдержке рекомендуется применять в перечисленных ниже случаях.

- Синхронизация вспышки при коротких выдержках работает в режимах творческой зоны.

- (1) Если Вы хотите использовать заполняющую вспышку при съемке портрета и обеспечить размытый фон за счет установки большой диафрагмы.
- (2) Если Вы хотите создать блик в глазах фотографируемого.
- (3) Если Вы хотите использовать заполняющую вспышку для устранения теней.



При использовании обычной вспышки.



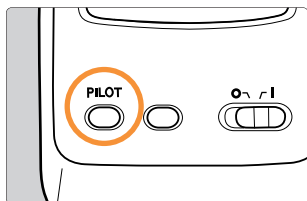
При использовании FP-вспышки.



## ✳ Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой

Фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE lock) обеспечивает получение и фиксацию правильной экспозиции для любой части сцены.

- Функция фиксации экспозиции при съемке со вспышкой работает в режимах творческой зоны.

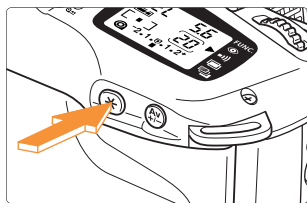


### 1 Убедитесь, что на вспышке 220EX горит контрольная лампа.

- Вспышка может работать в обычном режиме или в режиме синхронизации вспышки при короткой выдержке. Функция фиксации экспозиции при съемке со вспышкой может работать в любом из этих режимов.

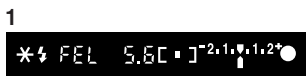
### 2 Сфокусируйтесь на объекте.

- Сфокусируйтесь на ту точку, по которой Вы хотите зафиксировать экспозицию при съемке со вспышкой.



### 3 Направьте центральную рамку автофокусировки на ту точку, по которой Вы хотите зафиксировать экспозицию при съемке со вспышкой, затем нажмите кнопку <✳>. ( Ⓜ16 )

- ▶ В видоискателе загорается пиктограмма <✳>.
- ▶ Вспышка Speedlite генерирует предварительную вспышку и затем сохраняет в памяти и фиксирует значение экспозиции при съемке со вспышкой.
- ▶ Под видоискателем в течение 0,5 с отображается индикация, изображенная на рис. 1, после чего появляется индикация, изображенная на рис. 2.
- Всякий раз при нажатии кнопки <✳> срабатывает предварительная вспышка и фиксируется значение экспозиции при съемке со вспышкой.





## 4 Произведите съемку.

- Выберите композицию кадра и произведите съемку.

При съемке данной фотографии экспозиция при съемке со вспышкой была зафиксирована на лице, после чего была изменена композиция кадра. Объект был экспонирован правильно, и отражение от фона на экспозицию не повлияло.

⚠ Если объект находится слишком далеко и правильная экспозиция при съемке со вспышкой не обеспечивается, мигает пиктограмма < ⚡ >. Подойдите ближе к фотографируемому объекту и повторно выполните шаги 2 и 3.

## Основные фотографические термины

### Экспозиция

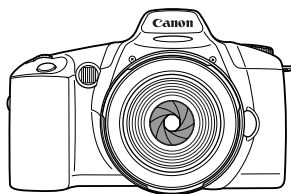
Экспозиция происходит при попадании света на пленку. Правильная экспозиция достигается при попадании на пленку надлежащего количества света в зависимости от чувствительности пленки к свету. Правильная экспозиция регулируется за счет выдержки затвора камеры и диафрагмы.

### Выдержка затвора

Выдержка затвора представляет собой интервал времени, в течение которого затвор камеры остается открытым для обеспечения экспонирования пленки под действием света, проходящего через объектив. Выдержка затвора отображается на ЖК-дисплее камеры и в видоискателе. Диапазон выдержек: от 30 до 1/2000 с и длительная выдержка В.

### Диафрагма

Значение диафрагмы (диафрагменное число) обозначает размер отверстия диафрагмы в объективе. Диафрагма используется для регулировки количества света, попадающего на пленку. Значение диафрагмы отображается на ЖК-панели камеры и в видоискателе. Возможный диапазон значений: от 1,0 до 32 в зависимости от установленного на камеру объектива.



### Чувствительность пленки ISO

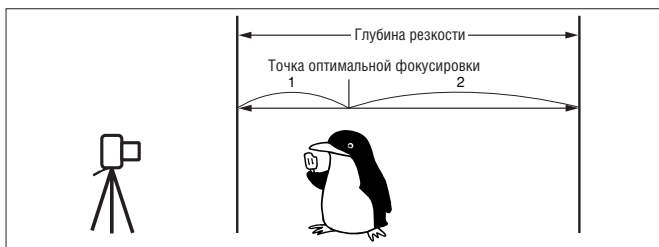
Чувствительность пленки ISO обозначает восприимчивость пленки к свету. Чем выше чувствительность пленки, тем в большей степени пленка восприимчива к свету. Следовательно, пленки чувствительностью ISO 400 и выше пригодны для съемки в условиях низкой освещенности. Чувствительность пленки ISO определяется в соответствии со стандартами, разработанными Международной организацией по стандартизации (ISO). На камере может быть установлена чувствительность в пределах ISO 6 ... 6400. Чувствительность пленки отображается на ЖК-дисплее камеры и в видоискателе.

## Глубина резкости

Представляет собой диапазон дальности, в пределах которого может быть достигнута приемлемая фокусировка до и после точки оптимальной фокусировки. Чем меньше диафрагма (больше диафрагменное число), тем больше глубина резкости. Чем больше диафрагма (меньше диафрагменное число), тем меньше глубина резкости.

Глубина резкости регулируется следующим образом:

- (1) Меньшая диафрагма (большее диафрагменное число) увеличивает глубину резкости.
- (2) Увеличение расстояния между камерой и объектом увеличивает глубину резкости.
- (3) При неизменном расстоянии между камерой и объектом использование объектива с коротким фокусным расстоянием позволяет увеличить глубину резкости.
- (4) Глубина резкости за точкой оптимальной фокусировки больше глубины резкости перед точкой оптимальной фокусировки.







Установлена диафрагма  $f/2$ .



Установлена диафрагма  $f/22$ .







## Список предупреждений об ошибочной установке экспозиции

Режим	Мигающий предупредительный сигнал	Пояснения	Меры по устранению
P		Объект слишком темный.	Используйте вспышку.
		Объект слишком яркий.	Установите на объектив фильтр нейтральной плотности.
Tv		Изображение будет недодержанным.	Поворачивая диск  , установите большую выдержку затвора.
		Изображение будет передержанным.	Поворачивая диск  , установите меньшую выдержку затвора.
Av		Изображение будет недодержанным.	Поворачивая диск  , установите большую диафрагму (меньшее диафрагменное число).
		Изображение будет передержанным.	Поворачивая диск  , установите меньшую диафрагму (большее диафрагменное число).
A-DEP		Требуемая глубина резкости не может быть обеспечена.	1) Отодвиньтесь от объекта и попробуйте еще раз. 2) Если используется зум-объектив, установите наименьшее фокусное расстояние.
		Объект слишком темный.	Используйте вспышку. Результат тот же, что и в режиме <P>.
		Объект слишком яркий.	Установите на объектив фильтр нейтральной плотности (ND).



Приведенный выше пример предупреждения действителен для случая, когда максимальная диафрагма объектива составляет  $f/3,5$ , а минимальная —  $f/22$ . Предупреждение относительно максимальной и минимальной диафрагмы изменяется в зависимости от установленного на камеру объектива.

## Таблица доступности функций

Режим диска управления	Автофокусировка					Транспортировка пленки		Режим замера экспозиции			Программа	
	One-Shot	AI Focus	Выбор рамки AF		Вспом. луч AF	Покадровая	Непрерывная	Оценочный	Частичный	Центрально-взвешенный интегральный	Стандартная	Спорт
			Авт.	Ручн.								
<b>P</b>		●	○	○	●		●	●	(●)		●	
<b>Tv</b>		●	○	○	●		●	●	(●)			
<b>Av</b>		●	○	○	●		●	●	(●)			
<b>A-DEP</b>	●		●		●	●		●	(●)			
		●	●		●	●		●			●	
	●		●		●		●	●				
	●		●		●	●		●				
	●		●		●	●		●				
		●	●				●	●				●
	●		●		●	●		●			●	
<b>M</b>		●	○	○	●		●		(●)	●		

● : Устанавливается автоматически. (●) : Устанавливается автоматически при фиксации автоэкспозиции.

○ : Выбирается/устанавливается пользователем.

## Режим автофокусировки

### Режим покадровой автофокусировки One-Shot AF

Параметры экспозиции (выдержка затвора и диафрагма) устанавливаются после наводки на резкость. Съемка невозможна, пока не будет осуществлена фокусировка.

### Режим автофокусировки AI Focus AF

Режим автофокусировки устанавливается автоматически в соответствии с перемещением объекта при нажатии кнопки спуска затвора.

Если объект неподвижен, то после наводки на резкость фокус фиксируется (One-Shot AF).

Если объект движется, то фокусировка производится непрерывно и используется автофокусировка с предсказанием, чтобы в момент экспозиции объект находился в фокусе.

автоэкспозиции				Встроенная вспышка		Компенсация экспозиции	AE Lock	FE Lock	Функции				Авто-спуск
Портрет	Крупный план	Пейзаж	Прогр. сдвиг	Автом. срабатывание	Ручное срабатывание				Уменьш. зфф. «красных глаз»	Звуковой сигнал	Многократное экспонирование	АЕВ	
			○		○	○	○	○	○	○	○	○	○
					○	○	○	○	○	○	○	○	○
					○	○	○	○	○	○	○	○	○
				●					○	○			○
●				●					○	○			○
		●								○			○
	●			●					○	○			○
										○			○
				●					○	○			○
					○		○	○	○	○	○	○	○

## Режимы автофокусировки и режимы транспортировки пленки

Режим транспортировки пленки	One-Shot AF	AI Servo AF
Покадровая	Съемка невозможна, пока не будет осуществлена фокусировка. После наводки на резкость фокус фиксируется. Значение оценочного замера экспозиции также фиксируется. (Значение экспозиции сохраняется до съемки кадра.)	Автофокусировка продолжается в соответствии с перемещением объекта. Значение экспозиции определяется в момент съемки.
Непрерывная	Указанные выше условия справедливы в процессе непрерывной съемки (со скоростью приблизительно 1 кадр/с).	Указанные выше условия справедливы в процессе непрерывной съемки. Автофокусировка продолжает работать во время непрерывной съемки (со скоростью приблизительно 1 кадр/с).

## Поиск и устранение неполадок

При возникновении неполадки попытайтесь устранить ее самостоятельно, следуя приведенным ниже указаниям. Если неполадку не удастся устранить, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Canon.

<p>На ЖК-дисплее ничего не отображается.</p>	<p>Элементы питания разряжены.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Замените элементы питания. (→стр. 16)</li></ul> <p>Элементы питания установлены неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Установите элементы питания правильно. (→стр. 16)</li></ul>
<p>Снимок получается размытым.</p>	<p>На объективе режим фокусировки установлен на &lt;MF&gt; (или &lt;M&gt;).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Установите на объективе режим фокусировки &lt;AF&gt;. (→стр. 18)</li></ul> <p>Сотрясение камеры при съемке.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Крепче держите камеру или используйте меньшую выдержку затвора. (→стр. 19)</li></ul>
<p>Затвор не срабатывает.</p>	<p>На ЖК-дисплее отсутствуют показания счетчика кадров.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Извлеките пленку и зарядите ее правильно. (→стр. 20)</li></ul> <p>На ЖК-дисплее мигает символ &lt;□&gt;.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Замените элементы питания. (→стр. 16)</li></ul> <p>Пиктограмма &lt;⊙&gt; мигает, когда перемотанная на начало кассета с пленкой не извлечена из камеры.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Установите новую кассету с пленкой. (→стр. 20)</li></ul> <p>В видеоскителе мигает индикатор наводки на резкость &lt;●&gt;, фокусировка невозможна.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Выберите другую рамку автофокусировки. (→стр. 38) Если фокусировка все равно невозможна, сфокусируйтесь вручную. (→стр. 40)</li></ul>
<p>На ЖК-дисплее мигает пиктограмма &lt;□&gt;.</p>	<p>Очень низкий уровень заряда элементов питания.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Замените элементы питания. (→стр. 16)</li></ul> <p>Ошибка в работе.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Нажмите наполовину кнопку спуска затвора. (→стр. 19)</li><li>▶ Удалите и повторно вставьте элементы питания. (→стр. 16)</li></ul> <p>Если мигание символа &lt;□&gt; прекратилось, возможна дальнейшая съемка.</p> <p>Если он по-прежнему мигает, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Canon.</p>



## Основные дополнительные принадлежности



- **Аккумулятор BP-8**

Внешний корпус для широко распространенных элементов питания типа AA, которые можно использовать для питания камеры вместо литиевых элементов питания CR123 (или DL123A). Удобно, если невозможно приобрести литиевые элементы питания.



- **Ручка GR-80TP**

Ручка GR-80TP увеличивает область, за которую можно держать камеру. Ручку можно также разложить в миништатив для съемки с автоспуском или с низкого положения.



- **Фотовспышки Speedlite серии EX**

Устанавливаемые на горячий башмак камеры вспышки Speedlite, специально предназначенные для камер EOS и обеспечивающие автоматический режим E-TTL.



- **Дистанционный переключатель RS-60E3**

Специальная кабельная кнопка спуска затвора для съемки со штативом. Идеально подходит для съемки с близкого расстояния и для съемки с длительной выдержкой. Подсоединяется к разъему дистанционного управления камеры.



## • Экстендер окуляра EP-EX15

При установке на камеру этот экстендер удлиняет окуляр камеры EOS на 15 мм. Кроме того, коэффициент увеличения видоискателя становится равным 0,5х.



## • Линзы диоптрийной регулировки серии E

В окуляре видоискателя установлена линза  $-1$  диоптрия. Установка линзы диоптрийной регулировки серии E на окуляр позволяет близоруким или дальнозорким пользователям четко видеть изображение в видоискателе без очков. Выпускается 10 типов линз диоптрийной регулировки. При выборе линзы диоптрийной регулировки установите ее на окуляр и, посмотрев в видоискатель, проверьте, подходит ли она для Вашего зрения.

- Число на линзах диоптрийной регулировки указывает ее силу в диоптриях при установке на окуляр видеокамеры. Это не то же самое, что диоптрийное число самой линзы диоптрийной регулировки.

## • Футляры для камер EH8N-L и EH8N-LL

Специальный футляр для камеры с установленным объективом.



При использовании внешней вспышки рекомендуются вспышки Speedlite, специально предназначенные для камер EOS. Использование вспышек (оснащенных электрическими контактами на разъеме горячего башмака), высоковольтных вспышек или различных принадлежностей для съемки со вспышкой, предназначенных для камер других марок, может привести к неправильной работе или неполадкам камеры.

## Основные технические характеристики

### • Тип

Тип .....	Предназначенная для пленки 35 мм автофокусная однообъективная зеркальная камера с автоматической установкой экспозиции, фокальным затвором и встроенными моторным приводом и вспышкой.
Носитель изображения .....	35-миллиметровая пленка
Размер изображения .....	24 x 36 мм
Совместимые объективы .....	Объективы Canon EF
Крепление объектива .....	Крепление Canon EF (с электронным обменом данными)

### • Видоискатель

Тип .....	Пентапризма на уровне глаз
Угол охвата .....	90% по вертикали и по горизонтали
Увеличение .....	0,7x (-1 диоптрия с объективом с фокусным расстоянием 50 мм, установленным на бесконечность)
Точка просмотра .....	18,5 мм
Стандартная установка диоптрий .....	-1 диоптрия
Фокусирующий экран .....	Фиксированный (новый экран с лазерным матированием)
Зеркало .....	Быстродействующее полупрозрачное зеркало
Индикация в видоискателе .....	AF (рамка AF, индикатор наводки на резкость); экспозиция (выдержка затвора, диафрагма, ручная установка экспозиции, диапазон экспомера, уровень экспозиции, предупреждение о неправильной экспозиции); вспышка (готовность вспышки, синхронизация при малой выдержке, фиксация экспозиции при съемке со вспышкой, уменьшение эффекта «красных глаз»)

### • Автофокусировка

Тип .....	TTL-SIR с несколькими BASIS
Фокусирующие точки .....	3 фокусирующие точки
Диапазон работы автофокусировки .....	EV 2-18 (ISO 100)
Режимы фокусировки .....	One-Shot AF/AI Focus AF/Ручная фокусировка
Выбор рамки AF .....	Автоматический/вручную
Индикация выбранной рамки AF .....	Рамка AF отмечается в видоискателе и отображается на ЖК-дисплее.
Вспомогательный луч света для автофокусировки .....	Лампа Радиус действия: прил. 4 м в центре, прил. 2,5 м на периферии

## • Управление установкой экспозиции

Режимы экспомера ..... TTL-замер при полностью открытой диафрагме при помощи 6-зонного кремниевого фотозлемента.

1. Оценочный замер (может связываться с любой из рамок AF)
2. Частичный замер (автоматически устанавливается при фиксации экспозиции, прил. 9,5% площади в центре видоискателя)
3. Центральное-взвешенный интегральный (автоматически устанавливается в режиме ручной установки экспозиции)

Диапазон работы экспонометрического устройства ..... EV 2 – 20 (нормальная температура, 50mm f/1.4, ISO 100)

Управление установкой

экспозиции..... Программная AE (с возможностью сдвига), AE с приоритетом выдержки, AE с приоритетом диафрагмы, AE с автоматическим контролем глубины резкости, полностью автоматический режим, пять режимов программного управления изображением (портрет, пейзаж, съемка с близкого расстояния, спорт, ночной портрет), программная автоматическая вспышка E-TTL/A-TTL/TTL, ручная установка экспозиции

Чувствительность пленки ..... ISO 6 – 6400 (автоматическая установка при использовании пленки с DX-кодированием в диапазоне ISO 25–5000 с шагом 1/3 ступени)

Компенсация экспозиции ..... Компенсация экспозиции вручную:  $\pm 2$  ступени с шагом 1/2 ступени (может использоваться с AEB).

Автоматический брекетинг (AEB):  $\pm 2$  ступени с шагом 1/2 ступени.

Фиксация экспозиции ..... Автоматическая фиксация экспозиции: используется в режиме One-shot AF с оценочным замером после наводки на резкость.

Фиксация экспозиции вручную: кнопкой AE lock в режиме частичного замера.

Многократное экспонирование..... Макс. 9 экспозиций

## • Затвор

Тип ..... Фокальный затвор с электронным управлением

Выдержки затвора ..... 1/2000 – 30 с с шагом 1/2 ступени, выдержка X-синхронизации 1/90 с.

Спуск затвора ..... Сенсорный электромагнитный спуск

Автоспуск ..... Съемка с 10-секундной задержкой

## • Вспышка

Встроенная вспышка..... Сопреженный с рамкой AF 3-зонный замер в режиме автоматической вспышки

Ведущее число 12 (ISO 100, метры)

Время перезаряда: прил. 2 с

Угол освечивания вспышки: соответствует углу охвата объектива с фокусным расстоянием 28 мм

Функция уменьшения эффекта «красных глаз»: лампа

Внешняя вспышка для камер EOS..... Автоматическая вспышка в режиме E-TTL/A-TTL/TTL.

### • Транспортировка пленки

Зарядка пленки .....Автоматическая предварительная перемотка  
 Режим транспортировки пленки ..Покадровая съемка/непрерывная съемка  
 Скорость непрерывной съемки ...Прибл. 1 кадр/с  
 Счетчик кадров.....Обратный отсчет  
 Обратная перемотка.....Автоматическая. Перемотка частично отснятой пленки.  
 Уровень шума при перемотке...Прибл. 56 дБ

### • Впечатывание даты (только модели Date)

Автоматическое  
 впечатывание даты .....Автоматический календарь до 2019  
 Источник питания .....Один литиевый элемент питания CR2025

### • Прочие характеристики

Источник питания .....Два литиевых элемента питания CR123A (или DL123A)  
 Ресурс элемента питания..... Пленка с 24 кадрами (приблизительное количество пленок)

Условия	Нормальная температура (20 °C)	Низкая температура (-10 °C)
Без вспышки	85	60
Вспышка используется в 50% случаев	35	25
Вспышка используется в 100% случаев	17	12


Контроль элементов питания.....Автоматический  
 Штативное гнездо .....CU 1/4  
 Габариты (Ш x В x Г).....145,0 x 92,0 x 61,9 мм  
 Вес .....EOS 3000N / EOS 3000N : 350 г  
 (только корпус, без элементов питания) ..EOS 3000N / EOS 3000N Date : 365 г

- Все указанные выше данные основаны на стандартах тестирования и измерения, применяемых компанией Canon.
- Технические характеристики и внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления.

# Алфавитный указатель

<  > AEB .....	53
One-Shot AF .....	70

## А

автоматическая вспышка в режиме E-TTL .....	62
< A-DEP > автоматическая установка экспозиции с контролем глубины резкости .....	50
< Tv > автоматическая установка экспозиции с приоритетом выдержки .....	44
< Av > автоматическая установка экспозиции с приоритетом диафрагмы .....	46
автоматический выбор рамки AF .....	38
<  > автоспуск .....	33
автофокусировка (AF) – выбор рамки .....	38
– когда автофокусировка не работает .....	40
автоматический выбор рамки AF .....	38
ручной выбор рамки AF .....	38

## Б

базовая зона .....	14
--------------------	----

## В

впечатывания даты .....	36
вспышка – выдержки синхронизации и диафрагма .....	61
– использование вспышки .....	60
вспышка и другие режимы съемки .....	63
вспышка и полностью автоматический режим .....	63
встроенная вспышка .....	26
– использование .....	60
– срабатывание вспомогательного луча света для автофокусировки .....	26
– эффективный радиус действия .....	60
выдержка затвора .....	67
– < Tv > автоматическая установка экспозиции с приоритетом выдержки .....	44

## Г

глубина резкости .....	68
------------------------	----

## Д

дата и время – впечатывание .....	35
– установка .....	36
диафрагма .....	67
диск управления .....	14
дистанционный переключатель .....	58
длительная выдержка В .....	55
дополнительные принадлежности .....	73

## Ж

ЖК-дисплей .....	12
------------------	----

## З

зона программного управления изображением .....	14
зона творческих режимов .....	14

## И

индикация в видоискателе .....	13
--------------------------------	----

## К

как правильно держать камеру .....	22
кнопка спуска затвора .....	19
– нажатие наполовину .....	19
– полное нажатие .....	19
крышка окуляра видоискателя .....	34

## М

<  > многократное экспонирование .....	56
--	----

## Н





наглазник .....	34
непрерывная съемка .....	26, 71

## О



объектив – снятие .....	18
– установка .....	18

<  > отключение звукового сигнала .....	57
оценочный замер .....	41



## П

<  > пейзажный режим .....	29
пленка	
– зарядка .....	20
– <  > обратная перемотка частично отснятой пленки .....	21
– удаление .....	21
– < <b>ISO</b> > установка чувствительности пленки ISO .....	58
– чувствительность ISO .....	67
ресурс элемента питания .....	17
покадровая съемка .....	26, 71
<  > полностью автоматический режим .....	24
<  > портретный режим .....	28
программный сдвиг .....	43

## Р

различия между < <b>P</b> > и <  > (полностью автоматический режим) .....	43
режим FP–вспышки .....	64
<  > режим ночного портрета .....	32
< <b>P</b> > режим программной автоматической установки экспозиции .....	42
режимы автофокусировки	
– и режимы транспортировки пленки .....	71
AI Focus AF .....	70
AI Servo AF .....	71
<  > режим съемки с близкого расстояния .....	30
режимы замера экспозиции	
оценочный .....	41
частичный .....	41
центрально–взвешенный интегральный .....	41
< <b>M</b> > ручная установка экспозиции .....	48
< <b>MF</b> > ручная фокусировка .....	40
ремень, закрепление .....	15
ручной выбор рамки AF .....	38


## С

<  > синхронизации вспышки при короткой выдержке (режим FP–вспышки) .....	64
<  > спортивный режим .....	31

## Т

таблица доступных функций .....	70
технические характеристики .....	75

## У

<  > уменьшение эффекта «красных глаз» .....	27
условные обозначения .....	3
< <b>ISO</b> > установка чувствительности пленки ISO .....	58

## Ф

< <b>*</b> > фиксация экспозиции (AE lock) .....	51
< <b>*</b> > фиксация экспозиции при съемке со вспышкой (FE Lock) .....	65
фокусировка	
– < <b>A-DEP</b> > автоматическая установка экспозиции с контролем глубины резкости .....	50
– объекты, смещенные относительно центра кадра .....	39
– < <b>MF</b> > ручная фокусировка .....	40



## Ц

центрально–взвешенный интегральный замер .....	41
--	----

## Ч

частичный замер .....	41
-----------------------	----

## Э

экспозиция .....	67
– предостережения .....	69
<  > автоматический брекетинг .....	53
компенсация экспозиции .....	52
<  > многократное экспонирование .....	56
< <b>M</b> > ручная установка экспозиции .....	48
< <b>*</b> > фиксация экспозиции (AE lock) .....	51
элементы камеры и их назначение .....	10
элементы питания	
– установка .....	16
– проверка уровня напряжения .....	17
– замена элемента питания кварца крышки .....	36



Эмблема CE обозначает соответствие директивам Европейского сообщества (ЕС)



## Для заметок

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







**CANON INC.** 30–2, Shimomaruko 3–chome, Ohta–ku, Tokyo 146–8501, Japan

**CANON EUROPA N.V.**

Bovenkerkerweg 59–61, P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

**CANON NORTH-EAST OY**

Takomotie 4, P.O.Box 80, FIN–00381, Helsinki, FINLAND (Финляндия), [http:// www.canon.ru](http://www.canon.ru)

**Представительства Canon  
в Москве**

Россия, 113054, Москва, Космодамианская наб. 52, стр. 3, этаж 5

Тел. : + 7(095) 258 5600, факс: + 7(095) 258 5601

Эл. адрес: [info@canon.ru](mailto:info@canon.ru)

**в Санкт-Петербурге**

Россия, 190000, Санкт–Петербург, Конногвардейский бульвар 3, офис 3

Тел. : + 7(812) 326 6100, факс: + 7(812) 326 6109

Эл. адрес: [spb.info@canon.ru](mailto:spb.info@canon.ru)

**в Киеве**

Украина, 01030, Киев, ул. Ивана Франко 36

Тел. : + 380(44) 246 5507, факс: + 380(44) 246 5508

Эл. адрес: [post@canon.kiev.ua](mailto:post@canon.kiev.ua)

Настоящая инструкция содержит сведения по состоянию на сентябрь 2001 г. За информацией об использовании камеры совместно с дополнительными принадлежностями, выпущенными после указанной даты, обращайтесь в ближайший сервисный центр Canon.